SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCIX. No. 206. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1992. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 28-го ЖОВТНЯ 1992 Ч. 206. РІК XCIX.

В ЧОРНОБИЛІ ВІДКРИЛИ ТРЕТІЙ РЕАКТОР

Вашінґтон. — Газета „Вашінґтон Таймс" інформує, що з наближенням зими і запотребуванням більше електроенерґії, Уряд України наказав відкрити на пів потужности працю третього атомового реактора, на Чорнобильській АЕС, який ще шість місяців тому був закритий для ремонту. Біда тільки в тому, що зарядження Уряду України про запущення в рух реактора було правдоподібно зроблене без порозуміння з Европейською спільнотою, яка домагалася щоб усі реактори були закриті до часу їхнього перегляду і евентуальної направи та усучаснення.

Західні атомові держави, атомова Комісія при ООН і Европейська спільнота пообіцяли ще минулого року ближче приглянутись до чорнобильських реакторів і поробити заходи, щоб в майбутньому не повторилась атомова катастрофа, яка трапилася там 26-го квітня 1986 року на четвертому енерґобльоці. Представники Уряду в Києві заявили, що Україна, у зв'язку з зимою, потребуватиме більше електроенерґії, а теоретична обіцянка про направу не поможе існуючій ситуації. Київські офіційні чинники заявили, що їм прийдеться мабуть відкрити і другий реактор в листопаді. Не працюватиме тільки знищений четвертий реактор, з-під „саркофагу" якого час-від-часу продістається на зовні атомова радіоактивність. Перший реактор був відкритий раніше.

Представники Українського Уряду заявили, що запалення двох реакторів цілком не означає, що „чорнобильські монстри" не будуть цілковито закриті у другій половині 1993 року, але Україна потребує технічної і матеріяльної допомоги, щоб це діло здійснити, інформує російське пресове аґентство ІТАР-ТАСС. Европейська спільнота дещо затурбована потягненням Уряду України, але одне діло говорити, а друге дати громадянам потрібну кількість електроенерґії і сяк-так забезпечити їхні потреби.

Газета „Файненшел Таймс" повідомляє, що Карен Ван Мірт, комішенер у справах збереження довколишнього середовища в Европейській спільноті, заявив, що подібні атомові електростанції у Прибалтиці, зокрема в Литві, виказали, що радіоактивність витікає з електробльоків і така сама ситуаціля може наступити в Чорнобилі.

Впроваджують закон про мови

Кіровоград (УНІАР). — На засіданні комісії обласної державної адміністрації щодо впровадженняв закону України про мову розглядалося питання про функціонування преси і працю обласних радіо і телевізії. Підкреслено, що радіо і телевізія не виконують закону про мову, зокрема деякі передачі безпідставно ведуться російською мовою.

Комісія дійшла до висновку, що радіо і телевізія приділяють недостатню увагу пропаґуванню української культури. Винесено питання про український переклад фільмів 21-го комерційного каналу. Ухвалено рекомендації для шкіл, підприємств і установ виробити та власні програми щодо впровадження закону про мови з врахуванням своєї специфіки.

Підкреслено, що від 1-го січня 1993 року керівники організацій, підприємств та установ будуть особисто відповідати за порушення закону про мову.

ЗАКІНЧИВСЯ СВІТОВИЙ КОНҐРЕС ЮРИСТІВ

Київ (УНІАР). — Минулого тижня у столиці України закінчився Перший світовий конґрес українських юристів, на якому ухвалено установчу хартію і визначено цілі та завдання конґресу.

Представники украньських юристів з Канади, ЗСА, Великобританії, Польщі, Австралії, Франції, України діячі Міжнародного банку, Европейської спільноти, дипломати і визначні підприємці ухвалили рекомендації з найважливіших питань створення незалежної, демократичної, правової української держави. Рекомендації стосуються проєкту нової конституції, проблем прав людини, верховенства закону, незалежности судочинства, реформування адвокатури, приватизації малих та великих підприємств приватної власности на землю, спадкового права та інших.

Представники Спілки Адвокатів України одного з ініціяторів конґресу, заявили, що вони не є делеґатами обраними на цей конґрес, тому не мають права брати участи в голосуванні, хоча ідеї конґресу поділяють. Ці адвокати мають намір незабаром скликати свій з'їзд, де остаточно визначать своє ставлення до конґресу.

Народного депутата України, голову Асоціяції Українських Правників Сергія Головатого було обрано головою Світової Організації Українських Юристів.

Голова Верховної Ради України Іван Плющ влаштував прийняття на честь закордонних делеґатів і гостей цього Першого світового конґресу українських юристів.

СУА влаштував виставку в Києві

Київ (УНІАР). — Тут у Державному Музеї Літератури відкрилася виставка „Привіт Україно, тобі", що її зорганізував Союз Українок Америки.

На виставці представлено 850 книг дитячої літератури з 15 країн світу, які для влаштування цієї виставки привезла референтка цієї організації Ольга Третяк. Книжки ілюстровані провідними графіками української діяспори. У відкритті виставки взяли участь представники Союзу Українок, жіночі громади Києва та інші особистості з освітньо-культурного світу України.

Створюються лікарські партнерства

Київ (УНІАР). — Пресова служба американської амбасади в столиці України повідомила, що Американська інтернаціональна ліґа охорони здоров'я разом з Аґентством міжнародного розвитку ЗСА відкрила перших 11 осередків медичного партнерства між лікарнями ЗСА та медичними установами респбулік колишнього СССР. Два з них об'єднуватимуть у партнерстві лікарні Києва і Філядельфії та Одеси і Ню Йорку. Інші партнерства заіснували між містами Грузії, Росії, Вірменії, Узбекістану та Киргизстану.

Медична допомога ЗСА країнам колишнього СССР розпочалася у грудні 1990 року після того, як президент Джордж Буш заявив про необхідність медичної допомоги колишньому СССР.

До Одеської Обласної Клінічної Лікарні вже прибула група медичних працівників з Нюйоркського шпиталю на Коні Айленд. Зустріч триватиме вісім днів, а програма передбачає обмін досвідом між лікувальними закладами обох країн, підготову медичного та технічного персоналу.

Помер І. Світличний



Св. п. І. Світличний

Джерзі Ситі, Н.Дж. — З України наспіла вістка, що в Києві у неділю, 25-го жовтня, на 64-му році життя помер видатний літератор, літературний критик, перекладач, багаторічний політичний в'язень Іван Світличний.

І. Світличний, діяч українського руху опору 1960-70-их років, провів на засланні та у таборах понад 14 років. Совєтські переслідування далися в знаки — останні роки життя І. Світличний тяжко хворів.

Народився І. Світличний 20-го вересня 1929 року в селі Половинкине Старобільского району Луганської області. Закінчивши середню школу, навчався на українському відділі філологічного факультту Харківського Університету — університету, що мав давні й поважні наукові традиції, зокрема — у галузі народознавства, філології, естетики. Після закінчення Харківського Університету І. Світличний успішно склав конкурсні іспити до аспірантури Інституту Літератури ім. Т. Шевченка. Навчався на відділі теорії, готував кандидатську дисертацію на тему теорії художнього образу. Дуже швидко здобув репутацію здібного і сумлінного молодого науковця та став улюбленим учнем незабутнього Олександра Білецького, який покладав на І. Світличного великі надії.

Одначе невблагальна доля призначила молодому науковцеві зовсім інший шлях. Після смерти О. Білецького до керівництва інститутом прийшли люди, які відіграли чорну ролю у справах української літератури і літературної науки, а зокрема і в науковій долі І. Світличного.

Вже в серпні 1965 року, коли то в Україні пройшла хвиля арештів серед творчої молоді Києва, Львова, Івано-Франківського, Тернополя і Луцька, був заарештований і І. Світличний. Після цього нормальна літературна праця стала для І. Світличного практично неможливою. І. Світличний взявся за перекладницьку справу, але не надовго, бо вже в січні 1972 року його арештували знову та засудили на сім років таборів суворого режиму і п'ять років заслання — за антисовєтську пропаґанду та аґітацію.

Тяжкі роки табору й заслання остаточно зламали слабке здоров'я І. Світличного. Повернувся інвалідом назавжди втративши працездатність. Одначе ніколи не втрачав надії на краще майбутнє свого народу. Доля, хоч жорстока для І. Світличного, але все ж таки дала йому можливість дожити світлих моментів народу і України, моментів, до здійснення яких І. Світличний без сумніву був причетним.

Молода держава втратила зі смертю І. Світличного вірного сина свого народу, українська наука і література — видатного літератора та науковця, а рідні та друзі — щирого приятеля, благородну людину та завжди „теплоокого" духовного друга-брата.

КОЛИШНІ КОМУНІСТИ ПЕРЕМОГЛИ У ВИБОРАХ В ЛИТВІ

Вільнюс, Литва. — Аґентство Ассошіейтед Пресс й інші засоби масової інформації повідомляють не без тривоги, що у перших парляментарних виборах після відновлення незалежности Литви, перемогу здобули колишні комуністи. Партія „Саюдас", членом якої є теперішній президент країни Витавтас Ляндсберґіс і яка властиво була тією політичною силою на яку спирались литовські патріоти під час і після проголошення незалежности, потерпіла поразку, тобто не здобула вигідної більшости, на підставі чого вона могла б формувати уряд і надавати тон у політиці.

Колишні комуністи, яких згідно з інформаціями західньої преси підтримувала російська меншість, отримали приблизно 45 відсотків усіх голосів, а „Саюдас" тільки 19 відсотків. Дещо менше, бо тільки 11 відсотків отримали християнські демократи. Хто творитиме парляментарну більшість і хто формуватиме новий уряд покажеться за місяць, коли відбудеться друга тура виборів, згідно з тимчасовою конституцією Литви.

Арґірдас Бразавскас, теперішній керівник колишньої Комуністичної, а тепер Демократично-робітничої партії заявив кореспондентам, що він готовий до співпраці з будь-якою з 15-ти політичних партій, в тому числі із „Саюдосом", щоб в такий спосіб отримати більшість (понад 50 відсотків) голосів у парляменті. Бразавскас підкреслив, що вислідри голосування перевершили усі його сподівання. На думку керівників цієї партії і закордонних спостерігачів на вислідри виборів вплинула погана економічна ситуація в Литві, якої не зуміли розв'язати дотеперішні керівники. Бразавскас бачить одинокий шлях виходу з існуючої трудної ситуації, яка, на його думку, межує з екенoмічною катастрофою — затіснення зв'язків з Російською федерацією.

На сьогоднішній день, — заявив Бразавскас, — одна третина литовських підприємств, включно з фабриками легкої промисловости і переробкою харчових продуктів закриті, рівень забезпечення урядом населення спадає з дня на день, а в додатку з причини сухого і горячого літа пропала велика частина урожаю.

У передвиборчій кампанії Бразавскас сказав, що він шляхом переговорів постарається, щоб колишні совєтські військові частини покинули Литву, обіцяв добиватися від Москви компенсації втрат, спричинених в Литві Росією і розбудовувати та закріплювати існуючу незалежність. Очевидно, все це передвиборча пропаґанда комуністів, які ставлять ставку на Москву, яка помалу, але систематично хоче знову прибрати під свою контролю колишні республіки СССР і цілком не хоче втрачати Прибалтійських важливих портів.

Зрештою Ляндсберґіс виразно заявив, що „Саюдас" програв вибори через те, що Москва жадала за усі свої достави твердої валюти, а західні держави ще й досі ставляться по мачушеному до новопосталих країн. Ляндсберґіс при тому проголосив свою кандидатуру на президента, але комуніст Бразавскас, посміхаючись в кулак, тактично не виявляє ще своїх плянів, бажаючи почекати на другу туру виборів і реакцію Заходу.

КОНЦЕРТИ АНСАМБЛЮ „СОКОЛИ"

Джерзі Ситі, Н.Дж. — Наступні концерти ансамблю „Соколи" відбудуться у суботу, 31-го жовтня, о год. 6:30 вечора в школі Шопена, 2450 Райс вулиця захід в Чикаґо; телефон для інформацій (312) 278-8844; у неділю, 1-го листопада, о год. 2-ій по полудні в залі православної церкви св. Михаїла, 7047 Колумбія авеню в Гаммонд, Інд. Спонзором та організатором турне „Соколів" є українська фірма „Міст", телефон (416) 728-3750.

КИЇВСЬКІЙ „ДУМЦІ" СПОВНИЛОСЯ 72 РОКИ



Є. Савчук диригує в катедрі у Сенс, Франція.

Джерзі Ситі, Н.Дж. (О. Кузьмович). — Коли в грудні буде гостювати в українській громаді ЗСА капеля „Думка" з Києва, це буде саме 72 роки від часу її заснування в листопаді 1920 року.

За цей довгий час хор пройшов різні етапи від фолкльорного ансамблю до традиційного професійного хорового академізму. Все залежало від диригентів, які своїм знанням і зацікавленням давали напрям капелі, але також багато у тих роках залежало від політичного натиску, який цей хор відчував і який, як у випадку співосновника капелі Нестора Городовенка, закінчився звільненням його з посту як „буржуазного націоналіста".

Однак ці диригенти, які прийшли на місце основника капелі старалися — кожний у свій спосіб, — незалежно від політичних вимог совєтського режиму, втримати усі ці роки високий стандарт хору, підтримуючи в основному якість співу, коли не було можливим плекати завжи високий своїм рівнем репертуар, як ось, наприклад, в тридцятих роках, коли треба було виконувати пісні, що показували „боротьбу селян з клясовим ворогом", а далі у пізніших прийшло прославлення системи і вождів, хоча саме в цих роках „Думка" вперше з успіхом відбула гостинні виступи у Франції. Хор повернувся до світової і української клясики щойно у сімдесятих роках, під диригентурою М. Кречка, який зумів поєднати програми концертів, що були в в них і елементи музичної культури пізнього ренесансу і хорової української спадщини XVII-XVIII сторіч. І так капеля виконувала світову та українську клясику кантатами, ораторіями, поемами, серед яких були світової слави твори, як „Реквієм" Верді, „Ґльорія" Вівальді, і дев'ята сим-

(Закінчення на стор. 7-ій)

СТАВЛЯТЬ „ПАТЕТИЧНУ СОНАТУ"

Ню Йорк.— Студія Мистецького Слова під керівництвом Лідії Крушельницької відзначить 100-ліття від дня народження Миколи Куліша постановою його п'єси „Патетична соната". Імпреза відбудеться 21-го і 22-го листопада в театрі Пейс університету.

З'ЇЗД ООЛ

Іст Ґановер, Н.Дж. — 23-ій Крайовий з'їзд Організації Оборони Лемківщини проходитиме тут 31-го жовтня та 1-го листопада в готелі „Рамада". Реєстрація відбуватиметься у суботу, 31-го жовтня, від год. 10-ої ранку, відкриття з'їзду — о год. 11-ій. О год. 6:30 вечора — бенкет з доповіддю амбасадора України до Польщі Теодозія Старака, мистецькою частиною та забавою під звуки оркестри „Темпо". Вступ на бенкет і забаву — 35 дол. від особи, тільки на забаву — 10 дол. Зголошуватися на бенкет слід до 24-го жовтня на адресу: Organization for Defense of Lemkivshchyna, P.O. Box 7, Clifton, N.J. 07011, телефон для інформацій (201) 478-0522.

У СВІТІ

ДО ВЖЕ ВІДОМОГО ФАКТУ, що в Південній Кореї викрито широку шпигунську мережу, створену розвідкою Північної Кореї з метою „возз'єднання обох частин країни під комуністичним керівництвом в 1955 році", варто додати, що на сьогоднішній день арештовано вже 65 звинувачених у шпигунстві осіб. Власті Південної Кореї вимагають від північнокорейської комуністичної верхівки публічного вибачення за таку підступну політику.

ПРЕДСТАВНИК РУМУНСЬКОГО міністерства закордонних справ повідомив, що колишньому королеві Румунії Мігаю дозволено відвідати батьківщину. 70-річний Мігай протягом останніх 30 років проживав у столиці Швайцарії. Від часу антикомуністичної революції в Румунії в 1989 році він багато разів просив дозволу відвідати рідні краї, однак у цьому йому щораз відмовляли.

УРЯД ШВАЙЦАРІЇ прийняв рішення надати фінансову допомогу для Латвії, Литви і Естонії в сумі 30 міл. швайцарських франків. Ще 30 міл. франків становитимуть кредитові ґарантії Берну цим державам. Рішення уряду стало можливим після спеціяльної постанови швайцарського парляменту.

В ПОНЕДІЛОК, 26-ГО ЖОВТНЯ, до Боснії вилетіла іранська делеґація, супроводжуючи вантажі з харчами і медикаментами. Як уже повідомлялося, іранський уряд прийняв рішення про доставу в Боснію 700,000 барилок нафти і готовність забрати в Теґран на лікування ранених боснійців. Офіційні хорватські представники заявили, що Іран „постачає боснійським слов'янам-мусулманам зброю і набої". Теґран відкинув це звинувачення, водночас підкресливши, що „розгляне питання про надання слов'янам-мусулманам воєнної допомоги".

В СТОЛИЦІ ТАДЖИКІСТАНУ точаться запеклі бої між мусулманами-фундаменталістами і комуністами. Всі чужинецькі дипломати залишили Душанбе. Звідти надходять суперечливі повідомлення: нібито в місто ввійшли війська, що досі підтримують колишнього президента комуніста Рагмона Набієва, однак з інших джерел стало відомо, що комуністам не вдалося захопити урядових будинків, котрі охороняються військами, які зберігають вірність президентові Акбаршо Ісканкдарову. Газети пишуть, що Іскандаров просив командирів російських військ, дислькованих у Душанбе, взяти під охорону летовище, залізничну станцію і радіо-телевізійний центр, проте росіяни відмовилися втручатися в громадянську війну. Тим часом у всіх повідомленнях з Таджикістану підкреслюється, що місцеві мусулмани користуються відвертою підтримкою фундаменталістів Афганістану. Кордон між двома країнами практично відкритий.

В АМЕРИЦІ

АМЕРИКАНСЬКА КОМПАНІЯ „Пепсіко" зацікавлена поширити свої бизнеси на простори колишнього Совєтського Союзу, головно розбудувати свої торговельні пункти, ресторани швидкої обслуги тощо, в Російській федерації і Україні. З цією метою у цих двох країнах перебуває велика делеґація згаданої компанії з местою не тільки розшуків за новими місцями торгівлі, але також підписанні додаткових договорів, — повідомили газети „Ню Йорк Таймс" і „Вашінґтон Таймс". Компанія має намір інвестувати один більйон долярів на побудову на території України 100 ресторанів „Піцца гат", а також п'яти нових фабрик виробу „Пепсі-коли" й інших популярних у світі холодних напитків. Кошти будуть взяті в першу черґу з продажу „Пепсі-коли", яка вже масово продається в Україні. Ці заходи, на думку керівників корпорації, потроять маштаби ділової співпраці корпорації з Україною. Крім того фірма „Пепсіко" допоможе Україні продати кораблі на світових ринках. Всю цю історію російське пресове аґентство ІТАР—ТАСС розповсюдило під таким заголовком: „Пепсіко побудує свої підприємства в Росії".

СВІТОВУ СЕРІЮ ГРИ в бейзбол вперши виграла канадська дружина. Напередодні крайового референдуму, який може внести елемент розколу в канадське суспільство, дружина Торонто „Блу Джейс" виграла світові змагання і тим самим причинилась до морального піднесення усіх канадців. Десятки тисяч торонтонців зустрічали в неділю рано, 25-го жовтня, бейзболістів, які повернулися зі змагань в Атланті Джа. Герєм дня став Дейв Винфілл, який заявив кореспондентам, що він віком найстарший в дружині, але знає, що треба зробити у виїмково важній хвилині. Найкращим грачем канадської дружини був обраний Пат Бродерс.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ сільського господарства ЗСА Едвард Медіґен повідомив про виділення для України 200-мільйонового кредиту для закупів американських сільськогосподарських продуктів. З цієї суми 200 міл. дол., 70 міл. долярів вступають в силу з хвилиною схвалення. Ґарантії на 130 міл. дол. будуть дані Україні дещо пізніше. При кінці закінчення фінансового року, 30-го вересня, Департамент сільського господарства виділив і заґарантував для України 110 міл. дол. кредиту також призначених для закупу американських сільськогосподарських товарів.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінґтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Голосуйте!

В Америці склалася традиція, що перед кожними президентськими виборами, кожний щоденник поручає своїм читачам голосувати на такого-то кандидата, причому звичайно добавляється жменю пропаґандивних арґументів. „Свобода" цього ніколи не робила і тепер не робить. Впродовж довгої передвиборчої кампанії інформовано докладно читачів про кожного з трьох кандидатів, про його програму, про минуле й теперішнє, про прикмети і хиби тієї кандидатури. Слухаючи пропаґандивної тарабанщини на телевізорах можна спантеличитись, бо кожний із них та його пропаґандивна машина під небеса захвалює того одного і знецінює двох інших, що разом створює образ повний взаємосуперечностей. Але наш підхід був і залишився той сам і ми тепер, не називаючи ніякого кандидата, підкреслюємо засадничий критерій: котрий кандидат на 42-го з черги американського президента найкращий з погляду інтересів України.

Ясно, що українські виборці, американські громадяни, мусять мати на увазі актуальні проблеми Америки і не легковажити собі питання — хто з президентських кандидатів здатний найкраще ті проблеми розв'язувати. Але ми переживаємо тепер історичний час творення української держави. Український народ жив і живе і житиме та плекатиме ідеал волі без уваги на зовнішній світ. Але Україна не лежить на Марсі і теперішній світ такий, що ніяка країна, ніякий народ, не може жити й розвиватися в ізоляції. Тим паче країна величиною Франції з 52-ма мільйонами мешканців. Статус і роля З'єднаних Стейтів Америки після Другої світової війни по нинішній день такі, що це лідер чільного демократичного світу, до котрого належить теж Україна.

Від мудрости і хисту українського народу, від здатности його державного проводу та від єдности і солідарности рідного суспільства залежить сила української держави і тим самим повага, якою українська держава буде втішатися у міжнародному світі. Це довгий процес і в цьому процесі вагому вагу матиме стан взаємин між Америкою та Україною. Хто з існуючих кандидатів на президента ЗСА ставиться найкраще до самостійної України і з котрим із них Уряд України матиме найкращі зв'язки?!

Українська громада в Америці розпорошена, ніде не живе компактною масою і в сумі несповна одномільйонова не може бути важливим чинником у політичному житті Америки. Але в історії цієї нашої громади були часи, коли ми мали приятелів у Вашінґтоні, у Білому Домі й Капітолі, і були часи, коли ми їх не мали, коли нас цілком переочувано. Оце критерій, який поможе вибрати такого кандидата, на якого повинні голосувати українці, громадяни Америки.

Перед кожними президентськими виборами ми закликали читачів: голосуйте! Це не формальність. Це не акт, без якого „можна обійтись". Фраза: „Без мене обійдеться, мій голос не поможе і не зашкодить", — такий підхід нісенітний, його повинен відкинути кожний наш свідомий громадянин і громадянка. Право голосу у загальних, рівних і тайних виборах, це щось більше, як формальне право кожного і кожної, за буквою конституції. Коли ми дійсно демократи — то шануймо демократію, символом якої є право голосу у виборах. Україну визнали 130 держав у світі найголовніше тому, що вона постала завдяки загальному, рівному і тайному голосуванні у референдумі 1-го грудня минулого року. 130 країн визнали державність України найперше тому, що у деклярації самостійности підкреслено вірність демократії. Якщо в українській діяспорі не всі на 100 відсотків прийняли ідеологію демократії, то в Україні всі наші земляки прийняли її. І навіть члени Соціялістичної партії, яка не зовсім обчімхана з комуністичного режиму, залеґалізувала себе, бо на це дозволяє демократія.

Голосуйте 3-го листопада 1992 року! Хай не буде ні одного, який сказав би, що його „Хата скраю". Нема тут „невтральних".

МИНУЛОГО ТИЖНЯ НА атомовій електростанції у французькому місті Палюелє один з її працівників, мстячи своєму керівництву за повільне просування по службовій драбині, залучив системи аварійної зупинки трьох бльоків АЕС, загальною потужністю 1,300 мегават. У висліді цієї сенсаційної „акції протесту" станція цілу добу не подавала струму.

Святослав Караванський

ХТО ВІДПОВІСТЬ ПЕРЕД ІСТОРІЄЮ

II

Супердемократичність чи національний нігілізм?

Дивує багатьох той факт, що у пашпортах громадян України не буде зазначено національности власника. Це, як на мене, черговий політичний ляпсус. Свого часу супердемократ Винниченко заперечував потребу армії в Україні. Сьогодні державна влада виявляє свою супердемократичність у галузі національної політики. На мою думку, нація, яка 340 років зазнавала культурного етноциду, лінґвоциду й фізичного ґеноциду, не може дозволити собі на таку супердемократичність. У ряснонаціональній державі, де національне питання стоїть дуже гостро, іґнорування національної приналежности громадян веде до порушення прав людини. Ми знаємо, що в залежних і колоніяльних країнах дискримінації зазнає саме національна більшість. Україна якраз і була такою країною, і ще й сьогодні не позбулася загрози, що національну більшість буде підпорядковано меншості. Приклад таких відносин можна бачити навіть сьогодні в сусідній Придністрянщині.

Для ґарантії прав більшости у колишній колонії має існувати механізм, що забезпечував би більшість від уярмлення меншістю. Не ведучи обліку національної приналежности громадян, виробити такий механізм неможливо. Багато говориться сьогодні про національну свідомість та почуття національної гордости. А як же виробити цю свідомість і цю гордість, коли в головному документі громадянина України національна приналежність не варта згадки?

Ми ж знаємо, що, наприклад, керівництво Чорноморської фльоти дуже прискіпливо підходить до добору кадрів саме за національною ознакою. Коли наші недоброзичливці так пильно цікавляться національністю громадян, чому ми мусимо це питання легковажити? Чи не буде це нам на шкоду? Дивує й рішення друкувати пашпорти трьома мовами, в тому й російською. Це ж рецедив малоросійщини.

Чий клопіт?

Усі наведені факти не можуть не викликати законної стурбованости про долю наших основоположних засад. Хто ж мусить подбати, щоб ці засади не були хибні? На мою думку, це пряма повинність опозиції. Бо, коли сучасна адміністрація ніколи не була — і, очевидно, не є — національно свідомою частиною суспільства, то опозиція була і є такою. Під сучасну пору проблема основоположних засад не менше, коли не більше, важлива від проблем практично-побутових. Практично-побутові проблеми можуть розв'язувати й кореґувати громадські організації, профспілки, нарешті місцеві виборні органи. Розробка ж основоположних засад цілком лягає на плечі опозиції.

Чи свідома опозиція своєї місії?

На жаль, не завжди. З лав опозиції, наприклад, лунають голоси про потребу дублювання для республіки Крим урядових документів російською мовою. Чи це державний підхід? В Україні існує закон про мову, і, голосуючи 1-го грудня 1991 року більшість (хай і незначна, але більшість) кримського населення проголосувала за незалежність України. А це значить, і за всі ті закони, які незалежна Україна буде деклярувати. Проти цього була меншість. Виходить, обстоюючи мовний спеціяльний статус для Криму, опозиціонери стають по боці меншости. А демократія ж визнає пріоритет більшости.

Гляньмо на це питання і з іншого боку. Якщо заради привернення симпатій недоброзичливої до України меншости, ми маємо поступитися своїми засадами, то чи варто взагалі здобувати прихильність цієї меншости? А глянувши ширше, спитаймо: „Чи варто заради збереження матеріяльних благ — земель, територій — поступатися національними принципами? Чи не може трапитися так, що зберігши якусь територію, ми втратимо Україну? Ці питання варто глибоко і всебічно обміркувати, заки висловлювати ту чи ту думку.

Історія спитає з опозиції

Існує реальна загроза, що незалежна Україна може стати Україною без українського обличчя. І, коли згадані вище хибні основоположні засади буде юридично закріплено, коли громадянам України не буде забезпечено права на національне відродження, коли не буде скореґовано хибну практику пашпортизації та ряд інших подібних практик, то історія — в нашому українському варіянті — спитає не з Уряду і не з Президента, а з опозиції. Бо не Уряд і не Президент є сьогодні совістю нації, а опозиція.

Тож саме їй і треба сьогодні нагадати: не проґавте України!

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ
Тамара Гнатів
Київ.,

Фортепіяновий дует Л. та І. Жук в Києві

Ось і відбриніли останні акорди заключного концерту Третього українського міжнародного музичного фестивалю — „Київ Музик Фест ' 92". Але публіка, музиканти і шанувальники музики, ще довго не розходилися. Усім було жаль прощатися з фестивальними днями, такими божевільно-напруженими і водночас піднесено-натхненними, коли усі перебували в чарівному полоні музики, забуваючи про щоденні турботи, їжу, сон. Впродовж восьми днів фестивалю (з 3-го по 10-го жовтня) нас хвилювали лише дві речі: не переплутати залі, де відбувалися концерти, а також добігти на початок наступного концерту. Адже, як і в минулому році, щоденно відбувалися по три-чотири концерти. Правда, цьогорічний фестиваль був ще більш ущільненим та розмаїтим як попередній.

Значно розширився ареал композиторів та виконавців, які приїхали на фестиваль з багатьох країн. Відбулися прем'єри світові і в Україні спеціяльно написаних конкурсних творів, а також — молодих композиторів, які недавно закінчили навчання, або ще вчаться. Важливим було й те, що широко була представлена музична клясика, як вітчизняна, так і закордонна, водночас звучала аванґардна та „поп музика". Отже, амплітуда географічна, часом та стильова була вийнятково широкою і відповідала уподобанням та смаком усіх і уся.

Справді ревеляційним був виступ фортепіянного дуету з Канади — Люби та Іринея Жук. Музиканти в цьому році знову знайомили українську публіку з новими, цікавими творами канадських композиторів — Д. Патрикен „Мир Землі", К. Кравлей „Три відтінки темряви", Ю. Фіяла „Український танок". Для кожного твору обдаровані музиканти знайшли особливі барви, нюанси, спосіб звуковидобуття. Якщо „Мир землі", написаний композитором під враженням Чорнобильської катастрофи, в інтерпретації дуету прозвучав зосереджено й драматично, то „Український танок" — темпераментно, з гумором й задиркувато. Особливо цікавою і різнопляновою була звукова палітра в трьох відтінках темряви". Та найбільший успіх в слухачів мав новий твір відомого Київського композитора Г. Ляшенка „Idem per idem" спеціяльно написаний для цього фортепіянового дуету. Глибокозмістовний, сповнений симфонічного дихання твір Г. Ляшенка — це справжня симфонічна поема для двох фортепіяно. Люба і Іриней вивчили цей вийнятково складний і маштабний твір за дуже короткий час і справилися з цим надзвичайно складним завданням — бли скуче. Важко повірити, що ці талановиті музиканти живуть і працюють в різних містах і зустрічаються, як дует, доволі рідко. Адже їхні виступи відзначаються вийнятковою „зіграністю", прекрасним відчуттям ансамблю, артистизмом, тонкою музикальністю. очевидно тому, композитори Д. Патрикен, К. Кравлей, Г. Ляшенко, як і інші твори спеціяльно для цього дуету.

Окрім концерту в Малій залі Київської консерваторії, Люба та Іриней Жук виступали в Київському музичному училищі, а також в Запоріжжі, Дніпропетровському і Чернігові. У всіх містах зустрічалися із студентською молоддю та викладачами-музикантами. Їх ентузіязм і витривалість є подиву гідними: шість концертів за сім днів, долаючи сотні кілометрів!

У цілому „Київ Музик ' Фест 92" вдався на славу! А це — найкраща нагорода для невеликої групи ентузіястів — музичного директора фестивалю І. Карабиця, директора Центр музичної інформації В. Симоненка та декількох його працівників, які підняли на своїх плечах весь тягар цієї справді велетенської й барвистої імпрези. Переповнені залі всіх денних і вечірніх концертів, в наших вийнятково скрутних життєвих обставинах свідчення тому, що молодий український міжнародний фестиваль є справжньою подією в культурному житті молодої самостійної України, він набуває сил, широкого визнання і світового резонансу. Щастя — фестивалеві, його організаторам, усім музикантам і шанувальникам музики!

Богдан Винар

ПРО „ЕНЦИКЛОПЕДІЮ ГЕОГРАФІЇ УКРАЇНИ" ТА ЩЕ ДЕЩО

II

„Літопис книг" — це державна бібліографія України, появляється з 1924 року від Книжкової Палати ім. Івана Федорова у Харкові, а з 1991 року у Києві. Наклад цього видання був все досить малий, в 1992 аж... 300 примірників. „Літопис книг" виходить двічі в місяць і тут реєструють всі видання, що появляються на території України. Розміщення матеріялу ще за совєтською схемою, хоча такі розділи як марксизм-ленінізм тепер пропущено. Українською мовою друкується ще мало, більше у таких відділах як література, мовознавство, частинно мистецтво та інші. Російська мова ще далі панує у всіх технічних ділянках, у більшості суспільних наук, як економіка чи соціологія. Методологія бібліографічного опису і ще й досі не змінена. Мова про те, що книжки видані неукраїнською мовою подаються у перекладі на українську. Наголовок такої „украінізованої" книги є бібліографічною неграмотністю і ручні нотатки мовою ориґіналу зроблені рукою тут нічого не виправляють. Недавно у Києві відбулась конференція бібліотекарів і цікаво чи тими справами хтось поцікавився. Коротко, ця державна бібліографія нам багато чести не приносить і, мабуть, деякі бібліографи з діяспори могли б Книжковій Палаті трохи допомогти.

У зв'язку з першим конґресом Міжнародної Асоціяції Українистів, який в 1990 році відбувся у Києві, в українській пресі написано дуже багато. Все гарно відбулось і у 1993 році другий конґрес, мабуть, буде у Львові. Покищо доповіді, виголошені на конґресі, ще не появились друком, хоч у ЗСА вже маємо дві крайові асоціяції які себе взаємно поборюють. З приводу конґресу видано з досить претенсійною назвою бібліографічний довідник — „Джерела українознавства". Випуск І. Вітчизняні „Бібліографічні джерела". Ця невеличка праця появилась з Центральної Наукової Бібліотеки ім. Вернадського при кінці 1990 року у Києві. Довідник нараховує 238 сторінок і охоплює 1,385 книжок, брошур і журнальних статтей. Два перші випуски заплановано для реєстрації матеріялів, що появились в Україні, третій — для діяспори. Ми бачили тільки першу частину. Тут наводиться матеріял у трьох розділах — загальний (828 позицій), особисті бібліографії (900), показники до періодичних видань (150), і вкінці каталоги державних і приватних бібліотек, книгарень тощо.

У цій ділянці появилися праці і в Україні і поза її кордонами, як наприклад, ще передвоєнні праці про бібліографію бібліографії Пеленського у Львові. Праця бібліотеки Вернадського у жодному випадку не нагадує нам Пеленського і деякі речі таки незрозумілі. Приклад. Маємо одну назву для Сковороди і вісім для Шевченка. Які критерії такої вибірки? У першому, загальному розділі вимішано, як колись казали у Галичині, „горох з капустою"... І так перша позиція бібліографія математики, друга — кріпацьке право і селянське питання, реґіональна бібліографія про оренду і так далі. Такого „загального" розділу давати не можна і не будемо згадувати прізвищ бібліотечних працівників, що мали до діла з тим довідником. Таких провізоричних видань не варто видавати і тут знову могли б дещо допомогти й інші бібліотеки з-поза Києва.

Колишнє в-во Українська радянська енциклопедія (УРЕ) видало заплановану у трьох томах „Географічну енциклопедію України". Перший том на букви А-Ж появився при кінці 1989 року, його підписано до друку 10-го серпня 1989 року. Другий — букви З-О в 1990 році, підписано до друку 26-го листопада 1990 року. За кордон другий том попав місяць тому. Відповідальним редактором є О. М. Маринич з редколеґією, що складається з 20 чоловік, в тому багато науковців з споріднених дисциплін. Головний редактор є відомим автором, членом кореспондентом Академії Наук України. В тексті перших двох томів дуже багато біографій, але чомусь пропущено деяких членів редакційної колеґії, як наприклад, Ф. Бибичев, С. Дорогунцев чи Б. Носко.

Це перше видання географічної енциклопедії в Україні і його вже з принципових причин треба привітати. У порівнянні з російським виданням „Краткая географическая енциклопедия" (Москва), 1960—66) українське видання зовнішньо виглядає багато краще.

Закінчення буде.

З КИЄВА ПОВІДОМЛЯТЬ, ЩО 4-го — 6-го грудня ц.р. у столиці України відбудуться 4-ті Всеукраїнські збори Руху. Вони приймуть маштабну програму реформ. Її тепер випрацьовує спеціяльна група, до складу якої входять народні депутати України, відомі економісти, спеціялісти з провідних ділянок народного господарства. Очолює групу авторів проєкту директор Інституту економіки Академії Наук України Володимир Черняк.

Стефанія Олійник-Бернадин

СПОМИНИ ПРО СЛУГУ БОЖОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

II

Ми мешкали вже на вулиці Торовій на Богданівці, де мати, перейшовши на пенсію, продала хату у Ліщині і купила бідненьку хатинку на Богданівці, при вулиці Торовій. У 1934 році брат пішов до IV кляси гуманістичного типу на Філію. На жаль, по шкарлятині, на якій лікарі не пізнались, дістав запалення ставів, на яке тяжко терпів і що привело до побільшення серця. Д-р Бурачинський, сказав, що його серце є дуже побільшене і коли він буде мати чотирнадцятий рік життя, коли серце дуже росте, він мусить вмерти. І так сталося. В гімназії був тільки кілька місяців, звідки забрали його до Народної Лічниці, де і закінчив життя. Ніколи не забуду страшної трагедії, як всі наші школи — моя гімназія, Філія Головної Гімназії і фахова школа та сестри відпроваджували його на вічний спочинок, а мати цілий час мліла. І тут золоте серце Митрополита не опустило матері і допомогло їй пережити другий страшний хрест.

Митрополит часто закликав нас до себе і як рідний батько опікувався нами. Великий Митрополит опікувався усіми сиротами. Всі Митрополита знали і шанували і горнулись як до рідного батька. Він знав усіх сиріт, їхній маєтковий стан. У нього не було різниці-католик чи православний, бо в гімназії чи інших василіянських школах зобов'язувала повна релігійна толерантність. Між ученицями були завжди православні з Волині, Холмщини, Полісся, Підляшшя, а також доньки еміґрантів зі східних земель. Незаможні здібні учениці користали зі стипендій Митрополита і Батьківського Кружка. Кир Андрей, як добрий Пастир, звернув особливу увагу на шкільництво і виховання і молоді у всіх категоріях виховної системи. Опікувався початковими, середніми і високими школами приватними і державними. Опікувався сиротинцями, бурсами, інтернатами, головно для вбогої селянської молоді.

Особливою опікою огорнув Митрополит Андрей середні школи, віддані під опіку СС. Василіянок. Коли у Львові існували дві державні гімназії, де вчилися хлопці і вчительська семінарія для хлопців і дівчат, у 1906 році Митрополит заснував жіночу гімназію і семінарію, для якої раніше засновано народну школу вправ, де вчилися в більшості діти з сиротинця. Він подбав про добрий фаховий і педагогічний провід для гімназії і семінарії, постійно цікавився методами навчання і виховання та поступами учениць, з якими був у постійному зв'язку. Часто бував під час матури, прикликав до себе молодь, повчав, радив, допомагав морально, матеріяльно.

Від першого року існування гімназії і семінарії СС Василіянок і Малої Семінарії у день св. Андрея улаштовано у своїх школах святочні, дбайливо підготовані концерти в честь Великого Митрополита, чим виявляли велику подяку дорогому покровителеві і пошану тому, що весь свій вік і труд віддав для добра свого народу. З великим сумом відбувся в 1931 році концерт на честь покровителя, перший раз без присутности великого святця, коли важка хвороба суглобів прикувала Митрополита до крісла і ліжка. Від того часу в день св. Андрея директор школи, кілька учителів і учениць ходили на Святоюрську Гору скласти поклін від цілої школи, Великому Митрополитові і Батькові українських дітей. Митрополит подбав і про спеціяльну духову опіку над нашою молоддю і поручив її під Покров Пресвятої Богородиці і день св. Покрови установив шкільним святом.

Бував на шкільних імпрезах, на всіх майже сокільсько-спортових і рідношкільних з'їздах на площі Сокола Батька. Тоді молодь надзвичайно раділа появою улюбленого Митрополита, правдивого святця, горнулась до нього як сироти, що їх часто Митрополит закликав до себе враз із їхніми опікунами, випитував про їхнє життя, настрої, потреби і завжди їм допомагав.

В 1933 році за благословенням Митрополита влаштовано у Львові здвиг „Українська молодь Христові" під проводом Преосвященного Єпископа Кир Івана Бучка, де близько 100 тисяч молоді зі всіх сторін Галичини з'їхалось до Львова. Наш Митрополит Андрей передав найціннісший скарб українського народу нашу молодь на Службу Христові Цареві. Відбираючи цілоденну дефіляду тисячів молоді, прикутий до інвалідського крісла, благословив нас на відповідальний шлях життя. Митрополит був символом наших змагань до волі, до правди і справедливости. Боже Провидіння у роках лихоліть, воєнних переслідувань призначило Митрополита на провідника церковного і всенародного життя. Він своїм віщим духом передбачив не одну грядучу подію і як добрий пастир, як рідний батько готував нас до цього. Його опіка над шкільництвом була саме однією ділянкою підготови до майбутнього, яка вже напередодні смерти за Його словами: „...принесе переслідування нашої Церкви, а після цього величне відродження", — що вже і проходить на рідних землях. Нехай могутній Дух Митрополита просвічує нам і веде нас до кращого майбутнього.

І ми, колишні учениці гімназії СС Василіянок у Львові, як однієї із шкіл, якими так гаряче опікувався Великий Митрополит, не можемо забути дня 1-го листопада 1944 року — дня відходу у вічність справжнього святця, Великого Митрополита, батька української молоді, якого з великим сумом прощала ціла Україна і мусимо спільно працювати з церковними властями, заносити гарячі молитви за його праведну душу, молитись за приспішення Беатифікаційного Процесу, бо святим він був за життя.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992 -ГО РОКУ

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ 223 і 282. ВІДДІЛ Ч. 223 в Кінґстон, Па з днем 1-го липня об'єднався з ВІДДІЛОМ Ч. 282 в Кінґстон, Па. в ОДИН ВІДДІЛ ЧИСЛО 282, з осідком в КІНҐСТОН, ПА.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Демчар Христофор
17 Калінін Ігор, Людмила, Юлія; Морґунов Анна, Надія, Таміля
67 Антонію Христина; Картій Лідія; Монкс Лідія
102 Буріян Тетяна
107 Ровіяро Стефан
146 Копитко Вероніка
170 Маліновський Віра
172 Гейл Іван
206 Ейхор Іван
216 Стоцкер Андрій
217 Бренан Сіяран
238 Стельма Михайло
247 Айлін Николя; Гарпер Михайло
261 Войд Григорій
290 Лацій Сараг
337 Мельник Риян
350 Корман Адам, Данило, Джеймс
402 Шефред Алана
414 Ґуґінс Олександра
427 Діґґінс Ганаг
441 Тріст Томас
777 Козюпа Татяна; Леджі Адонія, Єссіка; Мескунас Аманда

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
20 Шальний Христіян
22 Шулковський Варрен
32 Раковський Тамара
63 Ґаблер Джефрій, Шерій
94 Вальнюк Дарія, Денис, Катерина, Христина
109 Новицький Буан, Патриція
120 Де Карія Марко
221 Дудич Оксана; Романків Катерина
234 Гульник Леон
240 Мітзо Юліана
274 Ґіль Катерина
285 Мельник Гелена
296 Ґоґа Янице
309 Кульман Дебра, Кім
317 Дидик Юдіт
349 Дністріян Томас
369 Мілкович Джеміс 2
399 Оріх Карол
460 Бобрик Андрій, Калина; Турек Катерина
468 Серотюк Діяна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
282 Алішинський Ашлій, Юстин 2; Ґазій Дженіфер, Михайло; Грenцишин Мішель 2; Кухарчик Давид, Йосиф; Заґарський Анна, Бріян, Іван; Мадаєцький Михайло
368 Берґман Ніколь (три) 3.
401 Бобик Андрій, Калина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
231 Клейн Христина
432 Котрель Ярослава, Петра Анна Слава.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
47 Срока Маріян
78 Лавк Джіль
83 Куктин Христина; Курика Богдан; Скрипак Марія, Тарас
96 Шраєр Христина
139 Подуміс Ліза
257 Тенніс Брокі
305 Гартзель Дональд
383 Дейрінґ Христофор Серотюк Діяна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
223 Алішинський Ашлій, Юстин 2; Ґазій Дженіфер, Михайло; Гренцишин Мішель 2; Кухарчик Давид, Йосиф; Мадаєцький Михайло; Заґарський Анна, Бріян, Іван
379 Берґман Христина, Ніколь (сім) 7.
460 Бобрик Андрій, Калина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
472 Ганкевич Тамара

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
20 Шалай Христина
22 Шульковський Воррен
47 Ґавлік Річард; Ґаблер Джефрій, Шерій
94 Даниш Марко; Вальнюк Дарія, Дениса, Катерина, Христина
109 Новицький Бріян, Патриція
171 Драпер Шад, Коллін
176 Вандер Гойк
200 Чорний Анна, Іван
221 Романків Катерина
234 Гульник Леон
240 Мітзо Юліяна
274 Ґіль Катерина
285 Мельник Гелена
296 Ґоґа Яниця
309 Кульман Кім, Дебра
317 Дидик Юдит
369 Мілкович Джеймс 2
385 Еджер Анастасія, Филип
399 Оріх Карол

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
2 Мартін Анетта, Ліза, Сусанна
38 Ґузиляк Христофор
63 Васик Дженіфер
153 Рибак Володимир
155 Андерсон Христофор
223 Ашман Василь; Гренцишин Мішель
254 Бейлій Мішель
257 Басістей Іван
268 Марків Христина
282 Марко Стефан
304 Сусла Андрій
330 Павловський Стефан
372 Лінчик Джейм
364 Гішак Марко
399 Загородний Олександер
401 Воляник Давид; Соханський Лариса; Халупа Лариса
473 Штик Петро
481 Зорей Руссель

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
32 Паковський Тамара
221 Дудич Оксана
240 Ганич Михайло
242 Стець Михайло
276 Ґандйоз Михайло
362 Краснокутський Ліза
460 Турак Катіна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
305 Ґрубер Андрій
349 Дністріян Томас

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
17 Калінін Володимир, Марія, отець Олександер; Морґунов Валентина, Василь
22 Шулковський Ворен
32 Ґальдо Дональд, Паковський Інґрід, Христина
45 Спільчак Іванна, Максим
59 Ґедун Іван
94 Вальнюк Петро
96 Кінчак Дебра
142 Ґофрій Йосиф, Катерина
161 Матейка Григорій
168 Дячишин Лорі
170 Бура Іван
172 Коваленко Марійка
200 Дмитришин Роман
217 Бреннан Патриція; Капон Юлія; Іванов Юлія
238 Ґемські Елеонор; Грінченко Анатолій
245 Бабанський Олександра
266 Самко Василь
269 Ґербегій Дональд
305 Доюґґертій Джеймс
307 Карапетян Марія; Смолинський Адріян, Рома
343 Якимович Моніка
349 Окопний Марія
353 Богачевський Андрій
361 Гусяк Стефан, Іван, Данило
362 Едвардс Ейлін
385 Стефанишин Еріх
371 Ласлій Елізавета
385 Дорошак Михайло
451 Смерек Роберт
490 Романков Джонатан; Бас Ніна; Бондар Микола; Прокопчук Віталій
777 Арндт Барій; Джаксон Рональд; Дорота Віра; Гавкінс Варвара, Раймонд; Гавриляк Віцкій, Іван, Михайло, Петро; Герон Павло; Леґджі Аманда, Катерина, Ралььф; Лоґойда Катерина; Марко, Матвій, Христофор; Мельник Вероніка; Мітч Колеті, Стефан; Моріс Григорій; Сенедзюк Іван; Тачак Стефан; Тайґт Діяна
460 Ермантрут Річард *; Мушак Марко *; Шіндлер Павло *
489 Рамос Вірджінія, Еді *, Ліза
496 Витвицька Євгенія; Моспанко Анатолій *, Валентина, Василь; Пілат Валентина, Іван; Хочай Володимир, Любов
777 Фостер Мелісса

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
8 Бек Ірена
25 Благітка Павліна; Сус Юліяна
39 Павлів Микола *
56 Зієн Філіс
63 Ґаблер Марко *; Роберт *, Ширлій
75 Лопушанський Роза
94 Вальнюк Моніка, Петро
123 Ковпак Іван *
127 Кульчицький Ольга
155 Буська Василь; Мокар Марія; Рагмацій Іванна
171 Курпіта Василь *
174 Горпенюк Анна
191 Куліш отець Іван
205 Борковський Тарас *
221 Романків Анастасія, Іван *; Шумкович Христина
230 Ґулик Чарльот; Левицький Розалія; Філь Михайло *; Юрчинсон Іван *
233 Корт Стефанія
234 Власевич Евген *, Софія
277 Кампбель Анна
283 Латанишин Дмитро *
307 Мельник Марія
312 Зубач Тереза
317 Дидик Гелена
337 Ремський Михайло *
348 Стецевич Марія, Михайло *
350 Солович Анна, Іван *
367 Чубара Михайло *, Лінда
370 Вдовіяк Нелія
375 Демчишин Богдан *
379 Лещук Михайло *; Мельниченко Марія
479 Мізак Катерина, Михайло *
484 Пилипчук Василь *
487 Кузій Юлія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
282 Алішуський Рональд *; Байдук Станіслав *; Бідук Антіонета; Ваславський Михайло 3 *; Вробель Анна, Петро *; Дермако Едмунд *, Луїза; Добранський Марґарита; Дрозд Іван *, Чарлс *; Чолій Ольга; Ґазій Марія, Річард *, Юрій *; Гренцичин Софія, Іван *; Залій Аліза; Кашмар Гелена; Кошанський Станлій *; Кузьмінський Андрій *, Михайло *; Лавренсі Гелена; Мадаяські Сандра; МкГейлі Анна, Мельник Володимир *; Мітчель Анна; Микулин Мадолин 2, Михайло *, Степан *; Навола Перл Ольшемський Василь * Пазуганич Долорес, Петро *; Ребрик Роза; Рассін Сімон *; Слюсар Марґарита, Михайло * Неллі; Смол Іван *; Турель Анна, Іванна; Томас Юлія; Юрґлівч Лорейн
368 Верґман Марія, Річард *
777 Ле Донні Алберт *; Мельник Михайло *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
105 Лабунка Мирослав *
155 Лі Дойїі Алберт *
172 Мельник Михайло *
223 Алішуський Рональд *; Баюк Станіслав *; Бідюк Антіонет; Ваславський Михайло (три) *; Вробель Анна, Петро * Гренцичин Іван *, Софія; Ґазій Марія, Річард *, Юрій *; Дермаго Едмунд *, Люїза; Добранський Марґарета; Дрозд Іван *, Чарл *; Залій Аліза; Качмар Гелена; Коханський Станлій *; Кузьминський Андрій *, Михайло *; Лавренсі Гелена; Мадаєцький Сандра; Мк Гейлі Анна; Мельник Володимир *; Мітчель Анна; Микулин Мадолин 2, Михайло *; Навола Пеарл; Ольшемський Василь * Пазунянич Долорес, Петро *; Ребрик Роза Русин Симон *; Турел, Анна, Іван; Томас Юлія; Слюзар Марґарита, Михайло *, Неллі; Смол Іван *; Чолій Ольга; Юрґліч Лорейн
379 Берґман Марія, Річард (сім) 7 *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
22 Наваринський Лана
49 Думан Михайло *
63 Габлер Марко *, Роберт *, Ширлій
75 Лопушанський Роза
82 Шалай Осипа
94 Валнюк Петро *, Моніка
123 Ковпак Іван мол. *
127 Кульчицький Катерина
132 Партика Джеймс (Григорій) *
155 Мокар Марія; Буська Василь мол. *; Рагмацій Іванна
176 Вандер Гойґт Діяна
191 Куліш отець Іван
221 Романків Анастасія, Іван; Шумкович Христина
234 Власевич Евген, Софія
261 Ґульда Лілляна
271 Хопко Варвара 2
276 Грицик Синтія, Євген мол. *
292 Койлі Джанета
312 Субач Тереза
316 Вайденкелер Бонні
317 Дидик Гелена
325 Бойсюк Михайлина
348 Стецевич Михайло * Марія
367 Чубара Лінда, Михайло *
370 Вовіяк Неллі
379 Бридун Ірена; Лещук Михайло *; Маціканич Михайло *
385 Еджер Іван *, Марія; Стефанишин Еріх *
407 Близнюк Донна; Мельник Ксеня
445 Балута Іван *; Левандівський Мирослав *
460 Сніг Ніна
487 Кузій Юлія
497 Соханівський Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Маринович Роман
88 Шпак Варвара
96 Гуменицький Леся
106 Стадник Стефан
133 Вишатицький Богдан *, Нансі
153 Корсун Євген
165 Юркевич Шарон
200 Нейлко Марія
237 Мк Муніґал Григорій *
240 Зінко Марія, Анна
277 Покора Олександер
292 Марців Михайло *, Мирон *
321 Фуґа Джойс
330 Джантосяк Лена
372 Діксон Михайло *
424 Дорошенко Василь *
427 Кобзан Маріянна
427 Гладиш Раймонд *
452 Грицак Теодор *
479 Бесага Марія, Темотей
502 Вайтзел Валерія, Качур Емілія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
2 Мартин Анна, Роберт *
5 Качала Олена; Мацюк Христина
8 Бек Ірена
22 Шнур Анна, Едвард *
25 Благітка Павліна; Сус Юліянна
39 Павлів Микола *
47 Кость Дебора
53 Руссель С. Генрієта "О-пейд ап"
56 Бослій Марія; Ждунчик Марія
59 Федун Іван *
88 Медвідь Нансій; Федуняк Ніна
94 Кончак Петро *; Кошів Софія
112 Занній Анна
127 Каманд Христина
128 Зазуляк Людвіка
133 Харченко Евгенія
155 Мізарак Василь *; Фединишин Іван *
171 Колодій Ірена
174 Горпинюк Анна
177 Бецкенбах Джені
180 Теннант Діяна
182 Мачула Василь
194 Домбровський Лідія; Савчук Данна, Сусанна
205 Борковський Тарас *
221 Дзюбій Анна, Микола * Завальняк Катерина
233 Корт Стефанія
236 Новак Емма
242 Торик Петро *
276 Млинко Володимир *
283 Латаниши Дмитро
296 Лєць Катерина
307 Мельник Марія
337 Ремський Михайло
349 Блашків Доротій
350 Колович Анна, Іван *
375 Демчишин Богдан
379 Кіначук Ельза; Микетяк Анастасія; Мильниченко Марія
385 Брин Катерина
402 Федак Мстислав
415 Тумак Михайло *
472 Ґорчинський Юрій *
479 Мізак Михайло, Катерина
484 Мельник Богдан *; Пилипчук Василь
190 Валькович Вільма

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Козіол Марта
20 Кульчицький Олександер *
21 Мадейчук Евелина
25 Крижанівський Дмитро
38 Ґузаляк Іван; Чернянський Стефан *
39 Дресвик Ольга
59 Сорока Володимира
76 Кулиняк Мирослав
82 Прияшляк Леон 2.
96 Пажі Стела
12 Бохонок Перл
13 Шафер Дональд *
47 Барнак Франк *
150 Олексин Василь *
153 Осташ Михайло
155 Барчевський Марія; Телішевський Анна
161 Антушак Стефан *
165 Шіндель Гарольд *
168 Юневич Марта
182 Яцейко Василь
183 Губіцький Сусанна
194 Кобилянський Михайло 2 *
211 Харчевський Анна
217 Мокер Марія
220 Демко Станлій *
221 Гандзюк Дмитро; Мельничин Василь; Різник Микола
230 Савчак Катерина; Таймс Евген *
237 Матковський Іґнат *
240 Маланюк Гнат
268 Барилка Марія
271 Орищак Василь
277 Камрбель Анна
285 Омельченко Надія
291 Буковець Стелла
292 Писанська Анна
330 Поцентелюк Варвара
371 Івасечко Ярослав *
379 Данів Михайло; Семущук Марія (три) 3.
380 Кость Карвелла
385 Садовський Йосиф *
416 Андросюк Акіліна
423 Тарасенко Катерина 2.
452 Ґояк Тереза
459 Вишнівський Софія 2.
487 Гаврилів Микола

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
22 Шульковський Ворен, Карен
83 Олеарчик Адріян
200 Димітришин Роман
307 Смолинський Адріян, Христина
441 Лисий Василь, Данило
490 Романків Джонатан
496 Бас Ніна; Прокопчук Віталій
777 Бандера Свока

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
282 Алішуський Рональд *; Пазуганич Марко *
401 Бобик Любомир

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
42 Бевен Зеній *
120 Добош Денис *
123 Тутка Іван *, Петро *
171 Дю Шані Гарольд *
245 Мисик Орест *
353 Трач Роман *
372 Пальмієрі Іван *
375 Куницький Володимир *
385 Гоцюк Зеньо
432 Боднарук Богдан *
434 Паркін Морис *; Солтис Богдан *
496 Хочай Володимир *, Люба; Моспанко Анатолій *, Валентина, Василь *; Пілат Валентина, Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
223 Алішуський Рональд *; Пазуганич Марко *
379 Берґман Марія, Річард *
460 Бобик Любомир

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
59 Максимюк Микола
94 Лопушанський Анна
174 Кривий Ярослав *
221 Лесейко д-р Іван *
358 Ільчишин Василь *
402 Бурда Лілія
407 Близнюк Донна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
472 Ганкевич Тамара

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
10 Батицький Юлія; Беван Зайні *
42 Сенишин Марія
57 Гарбач Віра, Стефан *; Кривінський Еріка, Іван
81 Никифорчин Дебора
83 Шавалюк Мішель
112 Кунінґман Нансій, Річард *
151 Буш Юрій
161 Калюжа Йосиф *
171 Дю Шані Гарольд *
245 Мицик Орест *
316 Шавранський Василь
353 Грибович Анастасія
358 Когут Неоніла
375 Куніцький Володимир
432 Боднарук Богдан
440 Крамарчук Богдан

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го липня 1992

Кляса T16	78
Кляса P70	71

Нові кляси

Кляса W	32
Кляса E18	1,865
Кляса E20	2,107
Кляса E65	260
Кляса P20	3,001
Кляса P65	145
Кляса TP65	1,142
Кляса T23	204
Кляса WSP	435
Кляса SP-E65	465
Разом	**9,805**

Забезпечення департаменту дорослих

Старий рід	7
Кляса P70	20
Кляса T	343
Кляса W	8,022
Кляса P20	5,079
Кляса E20	4,489
Кляса E20	4,489
Кляса E65	1,483
Кляса P65	686
Кляса DP60	117
Кляса DP65	627
Кляса SP-W	451
Кляса SP-E65	224
Кляса ADD	5,521
Кляса T10	505
Кляса T5	110
Кляса DT30	5
Кляса ART	21

Дорослі члени з молодечими грамотами

Кляса W	*0*
Кляса P20	337
Кляса E20	190
Кляса E65	28
Кляса E65	75
Кляса E18	3
Разом 31-го липня 1992	**22,822**

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТУ „СВОБОДИ"

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 червня 1992)	17,456	42,932	5,539	65,927
Активні члени:				
(Приріст у липні 1992)				
Нові члени	35	71	12	118
Прийняті наново	30	79	—	109
Прийняті з перехідними листами	18	51	3	72
Зміни кляс забезпечення	3	—	—	3
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	**86**	**202**	**15**	**303**
(Убуток у липні 1992)				
Суспендовані	12	36	21	69
Відійшли з перех. листами	23	58	5	86
Зміни кляс забезпечення	3	—	—	3
Відійшли до дорослих	1	—	—	1
Померли	2	57	—	59
Вибрали гроші	31	50	—	81
Відійшли з вип.п.сум забезп.	23	26	—	49
Виплатили вповні вкладки забезпечення	7	61	—	68
Відійшли на част. випл. забезпечення	—	—	—	—
Відійшли на безп. прод. забезпечення	—	—	—	—
Вигасла важність забезп.	—	—	7	7
Разом	**102**	**288**	**33**	**423**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у липні 1992)				
Виплачене забезпечення	7	61	—	68
На безпл. продовж. забезп.	3	19	—	22
Разом	**10**	**80**	—	**90**
(Убуток у липні 1992)				
Померли	1	30	—	31
Вибрали готівку	20	22	—	42
Повернені в активні	2	5	—	7
Вигасло продовж. забезп.	4	6	—	10
Разом	**27**	**63**	—	**90**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця липня 1992 р.	**17,423**	**42,863**	**5,521**	**65,807**

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І **ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:**

Ті ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ ТА ЧЛЕНИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ, ЩО ТУТ **ПРОГОЛОШЕНІ В РЕКОРДОВОМУ ЗВІТІ ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ,** ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ **ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ** Є ЗАСТЕРЕЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ.

ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ **ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЛИПНЯ 1992-го РОКУ НЕ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНИХ ЛИСТІВ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

ВОЛОДИМИР СОХАН,
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992 Р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	130.15	154	279.22	328	494.24
2	144.85	155	338.49	330	219.64
3	1,168.25	156	306.54	331	128.88
5	1,057.09	157	157.79	332	55.07
6	90.54	158	705.08	333	13.55
7	3,623.33	161	935.10	337	1,839.70
8	1,591.37	162	962.40	338	64.07
9	142.17	163	909.63	339	109.08
10	150.96	164	625.46	341	1,291.81
11	40.57	165	640.47	343	341.34
12	2,092.68	167	39.21	348	630.97
13	1,692.07	168	1,325.34	349	844.79
14	1,012.57	169	753.96	350	2,496.50
15	902.75	170	1,764.69	352	877.70
16	228.29	171	1,288.93	353	720.04
17	183.56	172	638.72	354	29.40
19	45.20	173	4,363.26	355	117.43
20	96.25	174	4,083.27	356	188.82
21	196.36	175	219.08	358	927.39
22	1,127.45	176	465.52	361	421.82
23	314.94	177	209.73	362	580.67
24	1.65	178	350.09	364	312.64
25	3,405.17	179	485.38	368	479.89
26	41.43	180	470.13	369	33.72
27	1,657.31	182	851.15	370	49.88
29	519.01	183	539.80	371	959.48
31	60.85	184	941.56	372	789.71
32	987.47	190	25.32	373	462.83
34	271.05	191	669.34	374	303.25
36	105.36	192	65.57	375	3,153.93
37	1,306.32	193	23.74	376	62.15
38	292.66	194	1,496.65	377	878.88
39	1,795.32	200	1,125.72	378	77.86
40	264.15	203	17.54	379	2,248.24
42	2,269.22	205	188.62	380	256.33
43	137.53	206	1,074.73	381	649.49
44	317.18	209	869.30	382	335.79
45	501.30	211	40.98	383	507.29
46	335.22	212	33.26	385	1,214.66
47	2,155.45	213	147.28	387	325.63
48	467.70	214	647.21	388	2,653.84
49	30.18	217	1,465.17	389	13.13
50	776.18	218	120.83	390	6.49
52	48.60	220	1,223.91	394	143.04
53	46.49	221	1,077.85	399	2,232.14
55	1,010.21	222	633.07	401	317.22
56	270.38	223	203.67	402	498.92
57	442.74	224	197.49	403	136.53
58	215.95	225	17.67	407	2,836.75
59	1,421.60	226	204.29	408	855.75
62	25.14	230	1,600.14	409	694.02
63	1,823.81	231	1,040.80	412	147.14
66	285.34	233	1,371.44	414	3,131.50
67	122.47	234	553.65	415	71.95
70	1,088.65	235	19.98	416	293.39
73	95.56	236	283.11	417	140.76
75	264.13	237	69.42	421	365.90
76	573.09	238	481.07	422	550.50
78	771.19	240	1,787.21	423	576.49
81	136.80	241	28.83	424	770.34
82	1,105.16	242	1,524.04	427	460.73
83	2,083.05	243	178.71	429	40.73
86	306.19	245	939.79	430	1,209.79
87	120.79	247	315.05	432	6,743.95
88	2,648.89	248	160.08	433	34.23
91	58.43	253	97.00	434	1,105.66
92	137.99	254	1,016.78	437	593.38
93	388.98	256	650.75	439	551.95
94	1,998.41	257	2,116.19	441	251.76
95	30.08	258	22.03	442	369.60
96	2,047.97	259	379.72	444	1,414.83
98	55.21	261	514.15	445	684.79
100	139.14	264	66.01	448	400.64
101	753.80	266	1,031.85	451	613.43
102	1,102.47	267	351.36	452	412.54
103	898.35	268	471.61	454	150.33
104	154.63	269	715.72	456	200.76
105	89.07	271	1,190.82	457	233.04
106	520.46	274	1,500.00	459	145.80
107	347.58	276	869.82	460	1,066.92
108	17.39	277	1,625.45	461	269.72
109	76.53	280	26.01	462	407.70
112	692.83	281	569.10	463	24.75
113	951.82	282	143.44	465	660.09
114	679.17	283	1,302.19	466	76.89
115	261.39	285	380.71	467	230.09
116	763.18	286	168.85	468	250.26
119	37.40	288	402.36	471	451.62
120	320.56	290	34.85	472	328.90
121	225.14	291	307.66	473	1,065.83
122	178.66	292	1,672.42	474	222.57
123	396.84	293	711.21	476	6.11
125	794.84	294	9.95	477	15.04
126	23.60	295	136.30	479	1,943.65
127	1,922.74	296	111.29	480	23.16
128	318.22	301	247.75	481	269.49
130	498.81	303	460.19	484	1,703.93
131	183.47	304	1,930.70	485	201.49
132	545.77	305	1,192.61	486	488.52
133	428.44	306	40.59	487	238.74
134	547.54	307	1,960.63	489	375.89
135	68.04	312	30.22	490	336.26
137	181.17	316	1,664.53	492	1,829.81
139	102.78	317	184.59	496	602.94
141	3.66	318	82.14	497	424.77
142	117.63	320	684.13	498	176.91
143	85.05	321	1,601.95	500	69.30
145	53.82	322	109.06	502	243.71
146	590.06	323	208.29	503	100.00
147	556.05	324	348.12	504	31.01
149	59.86	325	858.63	506	78.30
153	1,364.04	327	654.23	777	1,855.28

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 221,448.85

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	6.20	146	57.20	307	26.70
6	11.00	147	17.50	316	11.00
10	15.45	149	13.30	317	16.15
11	18.40	151	16.60	320	44.45
14	9.10	153	19.90	325	9.20
15	27.75	155	3.70	327	3.20
16	16.00	156	17.50	328	12.90
17	14.95	157	11.00	337	31.20
19	26.00	158	38.70	338	6.50
22	50.00	161	13.00	339	9.20
25	6.30	164	6.50	349	44.50
27	35.60	168	2.10	350	3.20
32	52.70	169	13.00	352	8.30
34	6.50	170	44.95	353	32.30
36	17.50	171	19.95	358	97.75
37	28.50	172	18.15	362	27.60
42	37.40	173	40.85	368	6.50
44	0.85	174	177.45	371	47.90
45	23.90	175	8.60	372	8.45
47	95.50	178	3.35	375	14.65
50	37.00	180	28.50	377	4.80
55	5.00	183	4.80	379	11.00
57	6.50	194	3.35	380	3.35
59	13.00	200	17.80	385	80.45
62	2.45	206	16.70	399	55.00
66	2.45	209	27.80	401	5.70
70	17.90	214	9.20	402	0.85
76	24.90	217	23.10	403	6.50
78	12.75	221	34.45	408	3.20
81	20.20	230	8.30	416	32.90
82	117.90	231	57.10	422	1.75
83	53.90	233	22.35	423	11.65
88	32.95	234	25.00	424	3.55
93	7.50	240	63.30	427	37.90
94	52.55	242	35.95	430	80.15
95	5.00	245	41.45	432	45.20
96	14.80	247	3.65	434	77.50
101	9.20	248	2.55	437	12.45
102	14.05	253	10.30	439	16.70
		257	58.10		
105	11.00	259	37.90	442	2.45
106	9.60	260	8.30	444	32.15
108	0.85	261	2.95	445	61.50
112	22.00	266	26.55	448	12.20
113	1.75	269	26.65	451	6.50
114	5.70	271	24.65	456	11.00
115	28.55	277	54.70	465	54.25
116	12.05	282	7.35	468	7.20
120	9.20	283	27.80	471	4.80
121	6.50	290	9.20	472	21.95
123	37.10	291	62.65	473	26.70
125	54.25	292	16.05	484	1.10
127	14.80	293	6.50	490	6.50
130	48.00	301	1.75	492	41.70
131	6.65	303	54.50	496	20.90
133	35.10	304	6.50	498	4.80
142	2.25	305	107.85	502	11.00

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 4,052.80

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
7	Михайло Юпіна мол.	602.00
12	Тарас Барабаш	1,000.00
15	Демко Сорока	500.00
20	Олександер Кульчицький	1,000.00
48	Марко Тотос	1,000.00
67	Іван Шмайда	500.00
73	Іван Кочан	1,000.00
81	Джеймс Никифорчин	1,000.00
88	Параня Шевчук	500.00
96	Стелла Паґан	1,000.00
102	Іван Бойко	1,000.00
106	Василь Косач	1,000.00
106	Зенон В. Петеш	500.00
114	Ілля Матулько	1,000.00
114	Тамара Матулько	1,000.00
125	Любов Анна Музика	500.00
142	Іван Луців	1,000.00
147	Петро Фанок	1,000.00
182	Василь Яценко	500.00
220	Клара Марія Геберлін	2,000.00
221	Михайло Андрух	1,066.73
223	Параска Мельник	500.00
230	Євген Таймс	1,000.00
239	Григорій Бучинський	500.00
268	Марія Барилка	1,000.00
277	Євгенія Локот	500.00
277	Марія Смик	500.00
287	Михайло Федаш	1,000.00
291	Стелла Буковець	500.00
292	Дмитро Лоґуш	5,000.00
292	Анна Пижанська	500.00
292	Алексіс Шимків	1,000.00
292	Алексіс Шимків	1,000.00
316	Софія Іванців	500.00
320	Володимир Бойко	500.00
321	Іван Війтик	1,000.00
334	Марія Оленчук	500.00
334	Марія Овад	500.00
349	Тома Олександер Дністріян	2,000.00
361	Катерина Конюх	1,000.00
361	Теодор Панчишин	280.00
364	Параска Макарик	1,000.00
364	Параска Макарик	1,000.00
364	о. Іван Д. Оришкевич	1,000.00
370	Ігор С. Пацалуйко	2,000.00
371	Вілліям Мойр	500.00
379	Анна Кок	514.33
379	Іван Скоморох	1,004.17
379	Іван Скоморох	1,000.00
390	Степан Сухопар	500.00
390	Степан Сухопар	1,000.00
397	Ярослав Фостяк	500.00
414	Микола Левчук	1,000.00
422	Дмитро Биковець	500.00
423	д-р Яремія Н. Пруц	500.00
433	Петро Москва	500.00
472	Андрій Матвіішин	1,000.00
484	Володимир Запаранюк	1,000.00
484	Володимир Запаранюк	1,000.00
	Разом	**53,467.23**

КАНАДА

49	Ольга Дорош	2,000.00
407	Петро Тессак	300.00
432	Павлина Муха	500.00
432	Михайло Муха	1,000.00
445	Михайло Новицький	2,500.00
451	Павло Дацків	500.00
451	Павло Дацків	1,500.00
497	Марія Березовська	500.00
	Разом	**8,800.00**

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Михайло Догерті	50.00
48	Степан Івасечко	50.00
96	Микола Свідарський	50.00
1 1	Володимир Кокорудза	50.00
2 7	Варвара Малювана	50.00
245	Степан Гуцман	50.00
2 4	Антін Тилька	50.00
2 6	Ольга Семчук	50.00
310	Микола Павловський	50.00
	Разом	**450.00**

КАНАДА

4 4	Володимир Павлюс	50.00
	Разом	**500.00**

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ ПРИБУТКИ ЗА ЛИПЕНЬ 1992

Членські вклади	$695,764.12
Прибутки книгарні і друкарні	81,779.58
Прибутки від інвестицій:	
Бондів	$254,875.85
Реальності в Кергонксоні, Н. Й.	181,805.62
Гіпотечних позичок	26,838.52
Членських позичок	2,270.22
Уділів	3,117.73
Банків	4,639.48
Разом	**$473,547.42**
Звороти:	
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$27,118.24
Винагорода обласних організаторів	24.68
Винагорода відділових секретарів	305.66
Коштів консультації у Вашінґтоні	2,988.42
Податків від заморгеджованих реальностей	217.33
Премії шпитального забезпечення працівників	852.96
Коштів інвестицій	650.00
Банкові оплати	20.00
Грошових зворотів	2,564.60
Посмертних допомог	3,500.00
Дозрілих вивінувальних грамот	1,000.00
Коштів друків і приборів	766.74
Разом	**$40,008.63**
Різні прибутки:	
Пожертви до Братського Фонду	700.00
Переносне конто-платні	$18,252.00
Зиск при продажі бондів	21,402.20
З продажі англ. Енц. Українознавства	1,749.14
Премії за реасикурацію	24.09
Переносне конто	840,045.00
Пожертви для Фонду Відродження України — УНС	14,178.55
Дивіденди	73,643.12
Разом	**$969,994.10**
Інвестиції:	
Дозрілі і продані бонди	$522,933.38
Сплачено гіпотечних позичок	52,844.22
Сплачено членських позичок	7,295.20
Разом	**$583,072.80**
Разом загальний прибуток на липень 1992	**$2,844,166.65**

ВИДАТКИ ЗА ЛИПЕНЬ 1992

Виплати членам:	
Виплати пенсійних грамот	$457.67
Грошові звороти	35,458.05
За дозрілі вивінувальні грамоти	112,930.21
Посмертні допомоги	60,267.23
Відсотки від посмертних допомог	187.57
Вкладки за дітей, яких родичі померли	45.73
Дивіденда членам	1,187,891.59
Повернені вкладки	31.25
Допомога з Фонду Братського	500.00
Стипендії	91,900.00
Разом	**$1,489,669.30**
Видатки:	
Канцелярії у Вашінґтоні	$19,913.02
Союзівки	288,665.60
Книгарні і друкарні	86,231.80
„Свобода" за орган	112,014.63
Організаційні видатки:	
Оголошення	$2,519.86
Лікарські бадання нових членів	311.00
Винагорода обласних організаторів	26,937.61
Винагорода Відділових секретарів	46,440.96
Винагорода Відділових організаторів	9,791.71
Кошти подорожей обласних організаторів	3,520.39
Кошти обласних засідань	3,492.33
Разом	**$93,013.86**
Платні, забезпечення і податки:	
Платня головних урядовців	$18,182.86
Платня працівників	78,919.28
Премії за шпитальне забезпечення працівників	87,717.29
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	27,250.40
Разом	**$212,069.83**
Загальні адміністративні видатки:	
Кошти актуарія і статистики	$8,680.00
Банкові оплати за опіку над бондами	2,428.69
Книжки і друки	30.00
Меблі і машини	3,026.49
Загальні канцелярійні видатки	5,202.92
Оплати до асекураційних урядів	414.50
Поштові оплати	4,163.69
Кошти друків і приборів	3,272.51
Обслуга машин	444.22
Кошти телефону	2,699.50
Загальні кошти подорожей	2,029.25
Разом	**$32,391.77**
Різні видатки:	
Кошти Річного Засідання	$492.43
Страта при продажі бондів	196.00
Виплати Відд. Братської діяльності	484.15
Кошти українських публікацій	2,438.20
Дотації	1,500.00
Повернені відсотки від Бондів	21.78
Переносне конто-платні	18,252.00
Виплати Фонду Відродження України — УНС	13,198.18
Кошти компютеризації	7,375.00
Чинші	762.75
Переносне конто	843,500.00
Разом	**$888,220.49**
Інвестиції:	
Уділено гіпотечні позички	$1,406.24
Уділено позички на підклад грамот	4,320.22
Капітальний ремонт на Союзівці	87,848.81
Разом	**$93,575.27**
Видатки за липень 1992	**$3,315,765.57**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$1,074,252.04	Забезпеченевий	$67,090,313.77
Бонди	47,848,289.75	Акцидентовий	2,003,507.32
Уділи	1,632,725.17	Братський	(1,435,979.23)
Гіпотечні позички	4,758,418.20	Сирітський	426,556.21
Позички на грамоти	620,525.68	Захисту	(2,021,283.94)
Реальності	2,831,822.96	Наглої потреби	51,821.84
Друкарські і електронічні машини	332,440.13		
Позичка для Корпорації Дому УНС	6,911,911.00		
Позичка для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04		
Разом	**$66,114,935.97**	**Разом**	**$66,114,935.97**

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1992 Р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИПНІ 1992 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у липні	Сума забезпечення	АДД	СП	Разом у 1992 р.
	Округа БАЛТИМОР					
290	М. Хома	1	10,000			1
337	О. Садовий	1	3,000			3
		2	**13,000**			
	Округа БОСТОН					
238	В. Міґован	1	50,000			10
	Анна Ремик	2	6,000			
307	Д. Ґалонжка	5	19,000	2		6
		8	**75,000**	**2**		
	Округа ЧИКАҐо					
17	Я. Билень	11	68,000			33
22	Гелен Олек-Скат	3	12,000	2	1	7
107	Д. Робінсон	1	3,000			3
		15	**83,000**	**2**	**1**	
	Округа КЛІВЛЕНД					
102	М. Бобечко	1	10,000		1	3
	Округа ДІТРОЙТ					
94	Галина Татарська	1	3,000			5
146	Г. Корбяк	1	10,000		1	1
		2	**13,000**		**1**	
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ					
170	В. Білик	2	6,000			6
	Округа МІННЕАПОЛІС					
385	М. Крамарчук	2	30,000			3
	Округа НЮ ГЕЙВЕН					
59	Т. Сливінський	1	3,000			5
67	Ф. Стубань	2	6,000			6
	М. Троян	1	5,000		1	
350	Т. Фінів	3	9,000			3
414	І. Телюк	1	3,000			2
		8	**26,000**		**1**	
	Округа НЮ ЙОРК					
200	І. Пригода	2	8,000	1		3
361	С. Літепло	3	9,000		3	4
		5	**17,000**	**1**	**3**	
	Округа НЮАРК					
142	Р. Ґодфрен	2	6,000			2
172	А. Ледон	1	5,000			13
	Л. Старух	2	8,000			
371	М. Дереш	1	10,000			1
490	С. Чорномаз	2	8,000	1		
		8	**37,000**	**1**		
	Округа НІЯҐАРА					
427	П. Дяків	1	3,000			4
451	Є. Омельченко	1	3,000			2
		2	**6,000**			
	Округа ПЕРТ АМБОЙ					
168	І. Бабин	1	5,000		1	3
349	М. Захарко	1	5,000		1	4
353	О. Рінник	1	3,000			3
		3	**13,000**		**2**	
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ					
32	В. Яців	3	15,000			8
45	М. Пришляк	2	20,000			6
83	С. Гавриш	1	5,000	1		11
216	Б. Одежинський	1	3,000			2
245	М. Мартиненко	1	10,000			1
247	Любомира Шеремета	2	10,000		2	2
261	П. Аркотин	1	3,000		1	3
269	Христина Ґербеги	1	100,000			4
362	Ф. Петрик	1	5,000			3
		13	**171,000**	**1**	**3**	
	Округа ПІТТСБУРҐ					
96	М. Драпала	1	25,000			3
161	В. Гладьо	1	5,000			6
		2	**30,000**			
	Округа РОЧЕСТЕР					
317	С. Приймак	4	13,000		1	12
343	Марія Сверида	1	3,000			1
		5	**16,000**		**1**	
	Округа ШАМОКІН					
305	Марґарета Гентош	1	3,000			5
	Округа ТОРОНТО					
402	В.Дідюк	1	3,000			2
441	Ліліян Заневич	3	20,000	2		11
		4	**23,000**	**2**		
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ					
13	П. Шевчук	1	10,000			4
266	В. Варшона	1	3,000			2
		2	**13,000**			
	Округа ВУНСАКЕТ					
206	Л. Гардінк	1	5,000			7
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ					
496	М. Кігічак	3	11,000	1		30
	М. Пилип'як	2	10,000	1		
777	Б. Арнот	1	3,000			55
	І. Даниляк	4	12,000			
	А. Ґрацеффо	3	9,000			
	Ю. Гринкович	4	303,000			
	А. Ледон	5	23,000	1		
	М. Квін	10	40,000			
		32	**411,000**	**3**		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИПНІ 1992 РОКУ

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у липні	Придбано чл. Разом	Забезпечення на суму у липні	Разом у 1992	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	40	13	65	171,000	631,000	8
2.	Піттсбурґ	17	2	26	30,000	230,000	4
3.	Шамокін	13	1	20	3,000	299,000	—
4.	Аллентавн	12	—	8	—	50,000	2
5.	Скрентон	4	—	4	—	28,000	—
6.	Вілкс Бери	6	—	30	—	195,000	7
	Разом	**92**	**16**	**153**	**204,000**	**1,433,000**	**21**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	2	15	13,000	151,000	1
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1	Ню Йорк	29	5	63	17,000	497,000	5
2.	Сиракюзи-Ютика	12	—	17	—	110,000	1
3.	Рочестер	9	5	23	16,000	102,000	3
4.	Трой/Олбані	8	2	12	13,000	148,000	—
5.	Баффало	6	—	12	—	72,000	3
	Разом	**64**	**12**	**127**	**46,000**	**929,000**	**12**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	8	39	37,000	357,000	10
2.	Джерзі Ситі	9	2	20	6,000	163,000	2
3.	Перт Амбой	12	3	24	13,000	210,000	2
4.	Пассейк	4	—	5	—	31,000	—
	Разом	**40**	**13**	**88**	**56,000**	**761,000**	**14**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	28	15	69	83,000	501,000	7
2.	Дітройт, Миш.	18	2	32	13,000	237,000	8
3.	Клівленд, Огайо	17	1	18	10,000	210,000	1
4.	Янгставн, Огайо	5	—	4	—	33,000	—
	Разом	**68**	**18**	**123**	**106,000**	**981,000**	**16**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	8	30	26,000	149,000	—
2.	Бостон, Масс.	5	8	16	75,000	95,000	2
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	1	10	5,000	101,000	—
	Разом	**25**	**17**	**56**	**106,000**	**345,000**	**2**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	4	—	12,000	—
2	Міннеаполіс, Мін.	6	2	3	30,000	33,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	3	—	—	—	—	—
	Разом	**15**	**2**	**7**	**30,000**	**45,000**	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	20	32	116	411,000	1,203,500	21
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	20	4	29	23,000	158,000	7
2.	Монтреаль, Квеб.	6	—	25	—	187,000	6
3.	Ніяґара, Онт.	10	2	11	6,000	73,000	—
4.	Захід Канади	11	—	1	—	3,000	—
	Разом	**47**	**6**	**66**	**29,000**	**421,000**	**13**
	Загальна сума	**379**	**118**	**751**	**1,001,000**	**6,269,500**	**100**

ВШАНУВАЛИ МҐРА І. І С. ГЕВРИКІВ



За почесним столом справа: Митрополит УКЦеркви в Канаді Максим Германюк, ювіляти Іван і Стефанія Геврики та митрополит УПЦеркви в Канаді Владика Василій.

У п'ятницю 24-го липня, заходом громадського комітету Вінніпегу відбувся ювілейний бенкет для вшанування мгра Івана і Стефанії Гевриків.

У святочний бенкет входило аж три події: 45-річчя подружнього життя, 75-річчя з дня народження Івана Геврика та 55-річчя його громадської праці.

У гарно прибраній просторій залі готелю Лінкольн у Вінніпегу зібралося понад 200 осіб — гостей, родини і приятелів.

Святочний вечір відкрив голова громадського комітету суддя М. Барилюк, який справно й жартівливо провадив програму бенкету. Програма почалася молитвою Владики Митрополита Максима Германюка, а після вечері господар вніс тост на здоров'я ювілятів і представив по черзі гостей головного стола: головного промовця Ю. Гвоздулича — генерального секретаря Президії і Екзекутиви КУК, представника УНС головного секретаря В. Сохана з Джерзі Сіті, ЗСА, колишнього міністра культури й розваги Дж. Василицю-Ліс, Митрополита Максима Германюка, ювілятів Івана і Стефанію Гевриків, Владику Василія, Митрополита Української Православної Церкви в Канаді і адміністратора Катедри свв. Володимира й Ольги, о. Ярополка Радкевича — секретаря громадського комітету.

З нагоди ювілею надійшло багато привітів: від прем'єр-міністра Канади Б. Малруні, лідера Ліберальної партії Канади Дж. Крєгіна, лідера Партії нових демократів Канади Мек-Локлен, генерального губернатора Манітоби Дж. Джонсона, прем'єра провінції Манітоби Ґ. Філмона, голови Партії нових демократів Манітоби Ґ. Дуера, посадника Вінніпегу Б. Норрі, який, виїжджаючи за кордон прислав свої ґратуляції і подарунок — золоті шпильки для ювілятів, привіт від Президента Української Народної Республіки М. Плав'юка і його дружини, від амбасадора України Л. Лук'яненка і його дружини, Єпископа Франції М. Гринчишина, мгра Ю. Шимка і д-ра В. Вериги від СКВУ, д-ра В. Ціпивника, президента Екзекутиви КУК, д-ра Б. Стебельського від НТШ Канади, д-ра Я. Падоха від НТШ Америки, д-ра М. Мицика від Екзекутиви УНО Канади, д-ра А. Лозинського з Ню Йорку, д-ра Б. Гнатюка з Пенсильванії, інж. С. Куропаса з Чикаго, А. і Н. Іванів з Чикаго, Я. Зорич з Торонто, д-ра Б. Винар з Денверу, від Головної Управи УСГ, від БУКК, Суспільної Служби Манітоби, о. д-ра С. Собори, інж. А. Качора, д-ра Й. Слогана, д-ра М. Марунчака; М. і П. Загребельних з Торонто, о. митрата Р. Добрянського, о. Р. і мгр В. Кисілевських, Д. Кінасевича з Саскатуну, О. і П. Ковалів родини з Америки і України та багато інших.

Першим з промовців вечора виступив Владика Митрополит Максим, який в своєму короткому привіті підкреслив, що знає мгра І. Геврика відколи приїхав до Канади. „Тішуся, що можу брати участь у святі, де громада Вінніпегу відзначає ювілей заслужених людей, — а особливо Івана Геврика для оцінення і вшанування його праці для громади, — сказав Владика Максим. — Це заслужений діяч численних організацій, а найбільше КУК, СКВУ, УНС. І де б він не був, завжди старається чесно і совісно завершити намічені пляни. Всюди має відвагу висловити свою думку, з вирозумінням для інших, для добра справи. Тим, власне, й відіграв велику ролю у громадському житті. Радіємо, що сьогодні можемо висловити йому подяку за безмежну працю в дні вільної України, для якої він ніколи не жалував труду, для свого народу, для допомоги рідному краєві, для добра нашої Церкви". Він передав особливе апостольське благословенство від Святішого Отця Папи Івана Павла II та признання і грамоту від Митрополії нашої церкви.

Головну, більш біографічну доповідь виголосив генеральний секретар Екзекутиви КУК Ю. Гвоздулич. Свою працю в громаді почав Іван Геврик ще в Дрогобичі, де народився, закінчив народну і середню школу. Вже від юних літ займався спортом, був членом студентського спортового Т-ва „Підгір'я", в якому пізніше став спортовим референтом, а згодом і головою. Був членом управи спортового Т-ва „Ватра", членом кредитового банку „Народний Дім" та кредитової спілки „Зоря", членом споживчої кооперативи „Будучність", а опісля її управителем.

Перед окупацією большевиків виїхав до Німеччини. Студіював політичні науки в університеті в Подебрадах, а пізніше перенісся на фармацевтичний факультет в Мюнхені і після трьох років у тому ж університеті закінчив студії з титулом магістра.

Був далі активним у студентському спортовому клюбі УСК в Мюнхені та співосновником спортового клюбу в таборі „Орлик" в Берхтесґадені. Був членом студентського Т-ва „Січ", а пізніше „Зарева" (по-українськи „Заграва". — Ред.) у Мюнхені. Був членом Комітету Студентського З'їзду Европи, який відбувся в 1947 році в Берхтесґадені, де й зустрів свою майбутню дружину, яка приїхала на цей з'їзд з Помор'я.

Переїхавши до Канади, поселився у Вінніпегу, де незабаром включився в організаційне життя: став членом УНС, УНО, був співтворцем спортового клюбу. Був головою Контрольної комісії УНО Канади, заступником голови Головної Управи УСГ, заступником Головної Управи УВФ, відтак членом Контрольної комісії, заступником голови дирекції Видавничої Спілки „Новий Шлях". В 1963—1966 роках був головою філії УНО у Вінніпегу, десять років культурно-освітнім та Рідношкільним референтом цієї філії. Був довголітнім головою УСГ у Вінніпегу, головою Ветеранських Організацій, членом дирекції і головою Контрольної комісії ощадно-кредитової спілки „Карпати", членом кооперативи „Калина", в якій був головою дирекції, а також головою Контрольної комісії. Був головою Відділу КУК та членом Президії КУК, членом Наукового Товариства ім. Т. Шевченка в Канаді, членом дирекції Фундації при НТШ в Канаді для видання документальної праці про голод і нищення української культури в Україні. Був членом дирекції та головою Контрольної комісії Осередку Української Культури й Освіти, одним з основоположників танцювальної групи „Русалки" при УНО та довголітнім управителем клюбу філії УНО у Вінніпегу. Був одним із шести членів Центрального Комітету будови пам'ятника Т. Шевченкові біля вінніпезького парляменту, де рівночасно займав пост голови референтури всіх „Рідних Шкіл" міста Вінніпегу. В 1963 році за свою віддану працю для культурно-освітніх цілей був проголошений на радіо міста Вінніпегу „громадянином дня". Був головою комітету будови пам'ятника Невідомому Воякові на цвинтарі Всіх Святих у Вінніпегу.

Понад 20 років був головою Контрольної комісії найбільшої і найстаршої установи в вільному світі — Українського Народного Союзу Америки і Канади, а в 1986 році вибраний директором УНС для Канади. Є членом Екзекутиви КУК і його координатором, заступником президента дирекції Канадської Фундації ім. Т. Шевченка, членом Братського Союзу Америки і Канади, „Взаємної помочі", Братства св. о. Миколая, членом Управи Кооперативної Громади у Вінніпегу, Кредитової Спілки „Віри", „Поступ", членом Контрольної комісії СКВУ, де був заступником голови, членом Дорадчої Ради БУКК, головою Контрольної комісії БУКК, головою КК Провінційного БУКК та головою БУКК при катедрі свв. Володимира й Ольги. Є активним і бере участь в громадському житті міста Вінніпегу і поза ним в різних національних імпрезах. В 1981 році був відзначений довічним членом корпорації Велі Ривер Хреста Свободи Теребовля-Давфин. В 1983 році за працю для української громади, як провідний член численних організацій, а в тім і провідний член УНС Канади, був нагороджений Шевченківською медалею на конгресі КУК.

Маючи дві доні, тяжко пережив нещасливий випадок та смерть свого єдиного сина Марка, в якому бачив організаційні таланти та сподівався, що займе його місце в громаді.

Від Екзекутивного комітету УНС і його предсідника мгр У. Дячук (яка була перешкоджена і не могла особисто прибути) привіт передав довголітній головний секретар УНС В. Сохан. Він підкреслив заслуги мгра Івана Геврика для УНС: за 40 років праці в рамках УНСоюзу зорганізував понад 500 нових членів, відбув більше сотні поїздок до УНС на конвенції та засідання, будучи секретарем, організатором, контролером, головою Контрольної комісії, а тепер є директором для Канади. За виконану працю для УНС Головний Екзекутивний Комітет дарує йому союзову пропам'ятну таблицю та сердечно бажає і ґратулює обоїм ювілятам та бажає ще не відступати, а продовжувати свою працю на майбутнє.

Джуді Василиця-Ліс, колишня міністер культури й розваги, передала привіт від Ґ. Дуера та з найщирішими бажаннями й ґратуляціями висловила вдячність українській громаді, що зуміла вшанувати заслуженого працівника багатьох організацій за віддану працю на терені Вінніпегу. Вона підкреслила, що такі люди, як Іван і Стефанія Геврики будують краще завтра для наших дітей і їхніх дітей. Не грає ролі до кількох організацій людина належить, але важне, як вона їм служить і за свою віддану працю стає прикладом для інших. З нагоди 125-річчя Канади і 100-річчя поселення перших українців у Канаді, побажала ювілятам прожити ще разом багато щасливих літ та подарувала їм від Манітоби символічний перший піонерський віз.

Адміністратор катедри свв. Володимира і Ольги о. Ярополк Радкевич, секретар громадського комітету, привітав ювілятів від себе і парафії зі святом та не повторюючи згаданих заслуг мгра І. Геврика підтвердив, що це дійсно людина щирости і відданости для світських і церковних організацій, звертає увагу на працю і справедливість у громадських і церковних колах. Доля українського народу саме знаходиться в руках таких працьовитих людей. Він подякував від парафії і особисто від себе. „А за таку віддану працю нехай Бог благословить ювілятів щастям і здоров'ям та їхніх дітей і внуків," — сказав на закінчення Я. Радкевич.

Наступною особою до привіту покликано заступницю голови Крайової Управи Організації Українок Канади О. Коваль, яка пояснила, що Стефанія Геврик вложила багато праці в організаціях.

Всі вислухали, як багато було сказано про Івана Геврика, а про Стефу лише згадано, що не перешкоджала своєму чоловікові брати участь в багатьох організаціях та навіть йому допомагала і виховувала троє дітей.

Наша ювілятка Стефанія Геврик віддала також багато часу суспільству нашого міста, займаючи різні пости і була секретаркою Крайової Управи ОУК, головою Відділу ОУК, секретаркою, культ-освітньою і пресовою референткою, проводила курси вишивання, учила в „Рідній Школі", була з рамени ОУК головою Відділу Комітету Українок Канади.

Від місцевого Відділу Організації Українок Канади ім. О. Басараб вітала ювілятів голова О. Михальчук, складаючи побажання й ґратуляції в день потрійного ювілею. Вона згадала, що Стефанія Геврик від давних років працювала в ОУК, де займала різні пости, служила порадами. Маючи вроджену фантазію і сенс гумору, писала вірші, веселі сценки-анекдоти для нашої організації на різні оказії. Тому що часто їздить відвідувати своїх улюблених внуків, називають її літаючою бабцею. За її труд для організації, на пам'ятку такої події О. Михальчук подарувала їй від ОУК чудову вазу на квіти.

Відтак до слова покликано представника родини д-ра Лева Чировського. Як найстарший зять, в імені дітей зложив подяку мамі й татові від дочок Марусі і Ліди, зятя Матея, від себе і внуків. „Зі щирого серця бажав би всім таких добрих батьків і тестів, — сказав він. — Вони ніколи не накидають своїх думок, а навпаки ставляться завжди з респектом, скромністю і любов'ю. Хоч щоденно живуть з тяжким болем втрати за сином Марком, ховають це перед дітьми і внуками для нормального життя в родині". Він подякував мамі, що

(Закінчення на стор. 8-ій)

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ оборони Ричард Чейні заявив кореспондентам, що тимчасово З'єднані Стейти Америки примістять 12 джетових воєнних літаків типу Ф-16 на італійських воєнних летовищах, бо Конґрес ЗСА, може навіть з розмислом і у зв'язку з президентськими виборами, відмовитися асиґнувати фонди потрібні на побудову американської військової бази в південній Італії. Контрольований демократами Конґрес ЗСА і минулого року рпоголосував проти виділення фондів на будову бази НАТО, яка могла б задовільнити усі вимоги теперішньої технології. Законодавці мотивували своє потягнення тим, що, мовляв, загроза зі сторони СССР минула і частину літаків треба перекинути на материк. Рівночасно Конґрес рекомендував Білому Домові, зглядно Пентаґонові, випрацювати цілком іншу стратегію НАТО. Якщо европейські країни зацікавлені американською присутністю, вони повинні постаратися про бази і частину покриття витрат для персоналу.

Підсумки двомісячника української книжки і преси в Австралії

У липні-серпні в Австралії відбувся 35-ий двомісячник українського друкованого слова, який проголосила Українська Центральна Шкільна Рада в Австралії. Протягом цих двох місяців придбано або продано 1,831 видання на суму 14, 965 долярів. З цієї суми 1,960 дол. припадає на пресу. Минулого року було продано книжок на 20,800 долярів. Занепад можна пояснити байдужістю громад та організацій, що їх очолюють часто люди, які самі не читають книжок. Єдина громада, що завжди підтримує, — це українська громада Вікторії (Ст. Романів та Андрій Глуханич). Причина також і в тому, що тепер більше людей їздить в Україну, передають своїй рідні гроші, посилають багато пакунків.

Із 7 стейтів найбільше розповсюджено у Вікторії — на 11,660 дол., в Новому Півд. Велзі — на 2,318, у Південній Австралії — на 555 дол., а в інших ще менше.

Перше місце в розповсюдженні зайняла крамниця ,,Байда Бук", розповсюдивши на 3,595 дол. Друге місце здобув Петро Кардаш, продавши в ці місяці 50 своїх альбомів на 2,500 дол. Третє місце зайняв Петро Середюк у Сіднеї — на 1,343 дол. Завжди він здобував перше місце, але цього року увесь липень був хворий. З тих, що придбали або розповсюдили неменше, ніж на 100 долярів, цього року відзначаємо 30 осіб.

Закінчуючи, можна підкреслити, що багато людей, які очолюють громади, недооцінюють значення рідного друкованого слова, тому тяжко зрозуміти це тому, який протягом року не прочитав жодної книжки. Це також говорить про рівень культури окремих людей. Адже відомо, що рівень культурности людей визначається кількістю прочитаних за певний період книжок і кількістю написаних листів.

Початок двомісячників сягає 1958 року, коли з ініціятиви нижчепідписаного вони почалися з рамен УЦШР (Шкільної Ради). Протягом цих 35 років під час двомісячників розповсюджено в Австралії українського друкованого слова на 350,000,351 доляр.

Дмитро Нитченко

ЗУАДК ВИДІЛИВ 50,000 ДОЛ. НА ПОТРЕБИ СИРІТ В УКРАЇНІ

Учервні і липні ц.р. на бажання Екзекутиви Злученого Українського Американського Допомогового Комітету (ЗУАДК) відбулася поїздка трьох членів Комітету опіки над сиротами в Україні, який діє в рамках праці ЗУАДК. Метою цієї поїздки було ознайомлення з потребами і можливістю допомогти українським сиротам в Україні. Комітет в особах Христі Сеник, Роксоляни Сірої і Христі Кульчицької відвідав 19 шкіл-інтернатів у двох областях України — Львівській та Івано-Франківській, де серед учнів багато сиріт. Комітет відбув ряд засідань і зустрічей з представниками обласних рад, начальниками управлінь народної освіти і охорони здоров'я, та членами обласної державної адміністрації. Зустрічі відбулися також з директорами, інспекторами та вчителями тих шкіл. Метою усіх тих засідань було зрозуміти структуру леґальної побудови сиротинців в Україні у системі нової держави, огляд фізичного стану будинків, ознайомлення програмами ведення навчання в тих інтернатах та устійнення характеру допомоги інтернатам.



Під час телевізійного інтерв'ю в Івано-Франківському (зліва): Р.Сіра, Х.Кульчицька і Х.Сеник.

Комітет задокументував свою працю фільмом та опитником кожної школи-інтернату, де виразно визначено незадовільний стан будинків, жахливі санітарні умовини, конечні потреби та жалюгідну дійсність української дитини-сироти.

23-го вересня ц.р. Екзекутива і члени Управи ЗУАДК після ознайомлення та вивчення всіх звітів і документів поїздки комітету виділили одноголосно 50,000 долярів як початкову допомогу на потреби таких шкіл-інтернатів: Львівська санаторна школа-інтернат для дітей з захворюванням серцево-судинної системи (на закуп ліків), директор Володимир Іванюк; Львівська спецшкола-інтернат для сліпих дітей (на закуп магнето-записувачів), директор — Віра Світлик; Львівська допоміжна школа ч.102 (на закуп машин до шиття, столярського приладдя), директор Микола Савчук; допоміжна школа-інтернат ч.104 в Брюховичах (на покриття коштів ремонту огрівання та на закуп 150 матраців), директор Євген Волинський; Львівська допоміжна школа-інтернат ч.103 (на закуп машин до шиття і меблів), директор Галина Гавдьо; Львівська спецшкола-інтернат для глухих дітей ч.101 (на закуп індивідуальних апаратів для глухих), директор Олександер Ганенко; Львівська спецшкола-інтернат для дітей з важкими розладами мови ч.6 (на закуп дентистичного крісла із приладдям), директор Надія Дяк; Великолюбінська допоміжна школа Городецького району (на інсталювання ґазових ліній), директор Тарас Момот; Лаврівська допоміжна школа-інтернат Старосамбірського району (на закуп автотранспорту), директор Ігор Маковський; Бориславська спецшкола-інтернат для дітей з наслідками поліомеліту та церебральних паралічів (на закуп електростимулятора), директор Антін Шифурко; ,,Надія" — громадська організація опіки над дітьми-інвалідами в Дрогобичі (на закуп колясок), директор Ірина Павлішак; дитячий будинок -інтернат для недорозвинених у **Снятині** (на потреби викінчення будинку), директор Теодор Ахремічук; Залучанський будинок-інтернат в Залуччі (на добудову другого поверху інтернату), директор Дмитро Романюк; Дитячий будинок-інтернат в Коломиї (на закуп ліків), директор Євгенія Шихова; Спілка політв'язнів України — сироти політв'язнів України (на лікування, а також на допомогу в навчанні), голова Юрій Стефанівський.

Усі подані потреби будуть полагоджені особисто членами Комісії, до котрої входитимуть відпоручники Комітету опіки над сиротами, ЗУАДК та обласних рад України з метою тісної співпраці над контролею розподілення і доставлення допомоги.

В серпні ц.р., перебуваючи в Україні, Христя Сеник, як послідовник програм, сконтактувалася з відповідними чинниками і встановила дальші можливості розгортання праці. В цей час президент ЗУАДК д-р Олександер Білик та директор канцелярії Степан Гавриш були в Україні і ознайомилися з наміченими плянами, встановлюючи зв'язки з Міжнародним центром освіти, науки, культури і зв'язків.

Нині Комітет працює над підготовою спеціяльних програм для сиріт в Україні, а також робить заходи з представниками інших областей, переважно із сходом України, щоб подати допомогу тим, до яких ЗУАДК не мав змоги простягнути руку допомоги.

Комітет звертається до всіх людей доброї волі допомогти ЗУАДКові зреалізувати дальші пляни допомоги сиротам в Україні. Просимо складати ваші пожертви на адресу: ЗУАДК — Фонд Сироти в Україні, UUARS — Orphan Fund, 1319 West Lindley Ave. Philadelphia, PA 19141. Tel.: (215) 455-3774, Fax: (215) 455-0540. Tax Exempt Number: 23-1360863.

Рівночасно в усіх справах, зв'язаних з допомогою сиротам в Україні, просимо писати на подану адресу. Комітет опіки над сиротами співпрацює з посольством України у Вашінґтоні.

Пресова референтка ЗУАДК

У СТАРОДАВНІХ МАНУСКРИПТАХ, знайдених на березі Мертвого моря 1947 року і розшифрованих під контролею ватиканських вчених, передбачено розвиток подій на Землі на 30 століть вперед. Серед пророцтв є й такі: в 1996 році президентом Америки стане дочка вбитого президента — Кароліна Кеннеді. Від 1994 року почнеться відродження східньої могутности, того ж року ще раз народиться Ісус Христос. Від 2025 року на Землі почнуться століття без економічних криз і помилок. Про це розповів недавно французький лінгвіст, один з тих шести спеціялістів, котрі розшифровували таємничі манускрипти.

Панель в Нюарку

Сотні років ми чекали на ту нагоду і вона прийшла несподівано 24-го серпня 1991 року. Проголосив її парлямент, в якому більшість тоді становили колишні комуністичні діячі. А все таки вони проголосували великою більшістю голосів за незалежну суверенну українську державу в її теперішніх, доволі для нас сприятливих, кордонах.

Відзначення першої річниці її існування 24-го серпня 1992 року — це нагода віддати честь тим, що ту подію зреалізували, відтак зробити підсумки однорічної дороги і поділитися думками про майбутнє. Багато із згаданого ми зробили, однак непотрібно зупинилися. І замість величавого, одушевляючого здвигу, ми створили несмак, незгоду. Нитки приязні і спільности почали скоро рватися і замість однієї об'єднаної громади ми перетворилися в малі групки розірваної національної спільноти.

Таке враження можна було винести, прислухаючись до виступів на панелі, зорганізованому Товариством Українських Інженерів — відділ Ню Джерзі, в Нюарку 19-го вересня. І Богдан Бурачинський, і Евген Стахів, і Олексій Шевченко й усі інші абсолютно замало уваги звернули на висвітлення позитивів того проголошення з історичної перспективи.

Вина не їх, а організаторів імпрези відзначування першої річниці, хоч в кінцевому висліді ми дечого і навчилися з того усього.

Б. Бурачинський, голова Координаційного Комітету Допомоги Україні в ЗСА, об'єктивно, без окремих наголошувань подав інформації про виступи окремих доповідачів в Києві, при чому його вразила відсутність в тих виступах висловів вдячности і респекту до тих, хто здійснив акт відновлення української державної самостійности. Зате зосередилися більше над тим, чого протягом року не зроблено, щоб ту самостійність розвинути і закріпити.

„Немає кордонів, немає валюти, усі атрибути ще не є на місці, Україна сама мусить встановити свою достойність, дані на те заіснували і треба відважно ї мужньо їх реалізувати, не забуваючи про те, що досі зроблено, і слід признати заслуги людей, що це зробили.

Є. Стахів, заступник голови УКРади, мав нагоду бути вже на відзначуванні 50-ліття УПА, дивитися на ветеранів УПА, які гордо і достойно машерували вулицями Києва. УПА була витвором генія цілого українського народу, а не якоїсь однієї політичної групи, як дехто пробує її характеризувати. Сам доповідач — один із співтворців Повстанської Армії, так розумів УПА в 1942 році, так її розуміє і сьогодні.

Святкування річниці проголошення самостійности і суверенности було добре, хоч деякі доповідачі із діяспори не могли відчути ваги хвилини і трохи попсували святочний настрій. Фактів уже не зміниш, але наука для нас лишилася, щоб подібних „святкувань" не повторяти.

О. Шевченко, уродженець східньоукраїнських земель, малим хлопцем покинув Україну... Сьогодні повернув — до самостійної, об'єднаної і такою хоче її бачити. Бачить великі зміни, але ще далеко не такі, про які мріємо. Але український народ зробив багато і зробить ще більше, він того певний.

Любомира Крупа, офіційна репрезентатка СКВ ОР, доволі яскраво з'ясувала присутнім потреби шкільництва в Україні, а інж. Мирон Гнатенко, який бере живу участь у зближенні і співпраці українських інженерів Америки та України поінформував присутніх про дотеперішню працю і потреби на майбутнє.

Вкінці В. МекҐрегор говорив про економіку і бізнесові можливості в Україні.

Усі теми живі, цікаві, але не можна їх належно обговорити на одному панелі. Треба продовжити на інших. Модератором був інж. Г. Кузьма.

Присутніх на залі понад 250 осіб виходили із задоволенням, що довідалися багато дечого, про що перед тим знали мало, або і взагалі не знали. Одним словом панель був корисний і цікавий.

Іван Я. Хамуляк

Київській...

(Закінчення зі стор. 1)

фонія Бетовена. Керівник хору М. Кречко не побоявся у тому періоді виконувати також хорові твори сучасних українських композиторів як Лесі Дичко, Євгена Станковича, Івана Карабиця. В тому часі рівно 50 років після перших виступів у Франції, хор „Думка" знову виїхав поза границі УССР до Болгарії тоді вже нагороджений державною премією УССР ім. Т. Шевченка із 18 хористами, що дістали почесні звання. Але хоча відлига 1960-их років допомогла змінити репертуар хору і поставити його на світовий рівень, в загальному в Україні панував ще захист стереотипу у мистецькому світі і в 1973 році диригент М. Кречко за свою працю для зміни репертуару хору дістав партійну догану за „надмірну українізацію, яка не йде на користь 'Думки' ".

Але послідовність цього диригента, який вивів капелю на шлях справжніх цінностей хорової культури продовжив теперішній талановитий керівник Євген Савчук, який перебрав капелю в 1984 році. Від того часу хор „Думка" постійно іде до вершин так репертуаром, як і виконавцями. Величезною заслугою Є. Савчука є не лише його професійність у доборі голосів та у виконанні поодиноких точок, але в тому, що він, користуючись більшою свободою, впровадив у репертуар капелі і поставив на першому місці виконування українського літургійного співу початку XX століття. Це він відкрив для широкого кола слухачів хорового мистецтва твори М. Леонтовича, К. Стеценка, О. Кошиця, крім шедеврів духовної світової музики як Й.С. Баха, В.А. Моцарта чи Россіні. Рівночасно виконування цих духовних творів натхнуло особливим захопленням виконавців ще до того коли вони дістали можливість виступати не лише у концертних залях, але за старою традицією в акустичних для хорового мистецтва Божих храмах.

І так прийшов період повного відродження „Думки", як найкращої хорової одиниці в сьогоднішній Україні, яка зуміла під вправною орудою свого керівника поєднати усі елементи українського і світового хорового мистецтва, що можуть задовільнити кожного культурного слухача. Культура виконування хорових творів „Думкою" помітна і в тому, що її співаки вміють по-мистецьки інтерпретувати кожний стиль хорової музики — від народного, через оперний до духовного та сучасного. „Думка" зуміла переламати усталені стереотипи у виконуванні різних жанрів і показала нові риси хорового мистецтва не лише в Україні, але минулого літа у Франції та Еспанії, де цей передовий хор дістав дуже добрі оцінки, зокрема, за виконання релігійної музики.

Але виступи капелі перед чужинецькою публікою ще дуже скупі, хоча саме цей хор може сміло прославляти українське хорове мистецтво на міжнародному полі, як це завважуємо із оцінок французьких та еспанських критиків.

Перше турне хору в ЗСА із гостинним виступом в Торонто призначене також в першу чергу для української публіки.

Коли читаємо саме тепер в пресі широке розголошення виступів хору „Червоної армії" у престижевих залях Лінкольн Центру в Ню Йорку хотілося б, щоб і українська „Думка", життя якої на вісім років довше, як ансамблю „Червоної армії" (заснований в 1928 році) могла показати культуру свого хорового мистецтва перед американською публікою. Тут перед українською громадою стоїть тепер завдання притягнути на ці перші гостинні виступи „Думки" своїх американських знайомих, зокрема із музичного світу, та зацікавити їх цією музичною одиницею, яка може нам принести признання і славу, та дати доказ, що українці ніяк не стоять позаду інших слов'янських народів у справжніх мистецьких виявах.

РОЧЕСТЕР ВІДЗНАЧИТЬ 50-ТЯ УПА
Українська громада в Рочестері
відсвяткує

П'ЯТДЕСЯТЛІТТЯ ПОВСТАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ

Імпреза відбудеться

в неділю, 1-го листопада 1992 року
о год. 5-ій по пол.
в залі церкви св. Йосафата
940 E. Ridge Road, Rochester, N.Y.

ФОРМОЮ СВЯТОЧНОГО БЕНКЕТУ

У програмі візьмуть участь: **проф. ПЕТРО ПОТІЧНИЙ — доповідь, а в мистецькій частині виступить Фолкльорний Театр Остапа Стахіва зі Львова.**

Імпрезу влаштовує Громадський Комітет під керівництвом Романа Куціля

Наукове Товариство ім. Шевченка в Ню Йорку

запрошує членів й українське громадянство на

ДОПОВІДЬ

НАУКА НА УКРАЇНІ: ПІДСУМКИ ІЗ СПОСТЕРЕЖЕНЬ

яку виголосять:

ОЛЕКСА БІЛАНЮК — професор фізики Свартмор Колиджу, Пенсильванія, Іноземний член Академії Наук України і
ВОЛОДИМИР ПЕТРИШИН — професор математики Ратґерського Університету, Іноземний член Академії Наук України

Доповідь відбудеться:

в суботу, 31-го жовтня 1992 р. о год. 5-ій веч.
в домі НТШ в Ню Йорку
при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вул.

УПРАВА НТШ

ПОІНФОРМОВАНІ ОСОБИ, зокрема спеціялісти американської виборчої процедури кажуть, що якщо не станеться чудо у вівторок, 3-го листопада, то, правдоподібно, Джордж Буш, дотеперішній президент З'єднаних Стейтів, програє вибори. Чому, — запитують прихильники Республіканської партії, коли ще так недавно, в квітні-травні 1991 року, Буша підтримували принаймні 80 відсотків американців. Консерватисти кажуть, що головною причиною спаду популярности Буша була його відмова від курсу політики Роналда Регена. Перемога Буша в 1988 році, була по суті „третьою перемогою Р. Регена". Голосуючи за Буша, республіканці і їхні прихильники усіх напрямків, голосували за продовженням політики колишнього президента Регена, — кажуть консерватисти, від участи в голосуванні яких також багато залежить, — кажуть політичні спостерігачі.

ПІД ЧАС ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ виборів громадяни Америки вибиратимуть також 12 губернаторів у стейтах: Делавер, Індіяна, Міссурі, Монтана, Ню Гемпшир, Північна Каролайна, Північна Дакота, Ровд Айленд, Юта, Вермонт, Вашінґтон і Західня Вірджінія. Досі демократи мали 28 губернаторів, республіканці 20 і незалежні 2. Крім губернаторів, вибиратимуть одну третю сенаторів і всіх конгресменів, представників до стейтових леґіслятур тощо.

У Свободі ч. 197 у четвер, з 15-го жовтня 1992 р. в клепсидрі бл. п. д-ра РОМАНА МИРОСЛАВА БОДНАРА треба читати:
Запишив в жалобі і смутку:
д-ра ТРУВОРА з дружиною д-р ОЛЕНОЮ.

ПОДЯКА

У світлу пам'ять нашого найдорожчого і невіджалуваного мужа, батька, дідуся, зятя, брата, шваґра, вуйка, хресного

бл. п.

МИКОЛИ БОЯРА

який з волі Всевишнього відійшов від нас у вічність 21-го грудня 1991 року.

Цією дорогою висловлюємо нашу найщирішу подяку рідні приятелям і знайомим, які в невимовно тяжкі хвилини нашого горя особисто, листовно чи телефонічно зложили свої співчуття, та старалися облегшити наш тяжкий біль.

Наша глибока подяка о. Юрієві Галиці за часті відвідини хворого в шпиталі, за усі молитви і св. Причастя. За відправлення Панахиди в похоронному заведенні, за Службу Божу в день похорону, за зворушливі слова прощання в церкві, за відправи на цвинтарі Панахиди у 9-ий і 40-ий день. Також моя щира подяка о. Б. Желехівському у співслуженні на цвинтарі. Щира подяка церковному хорові за чудові співи у всіх похоронних відправах.

Дякую похоронному заведенню Бурнаца за дбайливе переведення похорону.

Дякую Сестрицям церкви св. Андрія за старанно приготовану тризну. Дякую лікарям д-рові Thomey **і д-рові** Tsukas **за переведення операції і старанну опіку в шпиталі. Дякую усім лікарям** Albany Medical Center **за їх надзвичайну опіку, особливо** Dr. Keuhler **і** Dr. Fortune **за переведення надзвичайно складної операції.**

Дуже вдячні похресниці Катрусі і племінниці Галі, , сестрі Мілі Слабодух з мужем за їх постійне перебування з нами в шпиталі. Без їх моральної помочі не знаю чи ми могли б пережити наше горе.

Щира подяка за зворушливі і теплі слова прощання над могилою і під час похоронної тризни М. Штибльові, П. Мельникові, Д. Олійникові і інш.

Щира подяка за квіти: д-р Лярисі і Герб Дирска, Наталка і Петро Мельник, Ліна і Роман Іваницькі, Ляля і Симон Нагнибіда, Маруся і Міша Штибель, В. Шолох, Люба і Павло Войнів, Петруся і Нестор Паславські, Мотря і Давид Де-Люка, Ліля Сохан, Марі Ротелля, д-р Р. Травізан, Наталка Рубич, Наталка Мацьь, Ліля і Славко Слабодух, Ольга Лукащук, Катруся Слабодух, Галя Слабодух, Марта і Петро Мельник, Юрій і Мира Бояр. І моїм чудовим внуцям Юрчикові, Христинці і Андрійкові за їхні серденька з квітів.

Подяка за Служби Божі: родинам д-р М. Бих, В. Войнів, Л. Грабарчук, Н. Мацьь, Лимар, Марущак, Д. Темницькі, Олійник, Клименко, Басняк, Свереда, Олещук, Іваницькі, д-р Кравчук, П. Войнів.

Дякую всім, що в пам'ять мого дорогого мужа зложили на поміч Україні:
250 дол. : д-ри Юрій і Мира Бояр;
200 дол.: Анна Бояр;
по 100 дол.: Лена і Роман Іваницькі, Міля і Мирослав Слабодухи, д-р Роман і Наталка Кравчук, Маруся і Семен Лантух, д-ри Ляриса і Ґерб Дирска, Богдан і Муся Шанор, Орест і Дарія Темницькі, Ольга Лукащук на патріяршу канцелярію.
по 50 дол.: Симон і Ляля Нагнибіда, Петро і Наталка Мельник, д-р Мирослав і Ніна Бих, Наталка Рубич, Славця Собчак, Микола і Зіна Миськів, Павло і Люба Войнів, Володя і Марія Войнів, Іван і Іванка Богданів, Леонід і Валя Підстригач;
по 30 дол.: д-р Богданна Свистун, Іван Марченко, Петро Мельник, Володимир Безсонів;
по 25 дол.: Олена Варварів, Ірена Мороз, Ярослав Січинські, Віра Ортинські, Марія Бакалець, Іван Шанор;
по 20 дол.: Михайло і Марія Коргун, д-р Іван і Марія Фізер, Юлія Мазурець, Петро Величко, Анатолій Прядка, Григорій Клименко, Михайло і Маруся Штибель, Юрій Лютий, І. Хейлик, Нестор Паславські, Орест Лебідь. Д. Олійник, Олена Броварний;
по 10 дол.: Д. Фурманець,
по 100 дол.: Анна Бояр на патріяршу канцелярію в С. Бавнд Бруку:
на церкву св. Вознесіння в Кліфтоні
на церкву св. Андрія в Вашінґтоні;
на церкву св. Миколая в Купер Ситі;
на церкву свв. Петра і Павла в Ґлен Спей.
Mid Hudson **шпиталь зложив поважну суму на** Cancer Funds, **і в пам'ять д-ра М. Бояра були посаджені молоді деревця.**

Усім із глибнни серця дякую, якщо когось проминула, дуже вибачаюся.

У глибокому смутку

ДРУЖИНА

Ділимося сумною вісткою
з рідними, приятелями і знайомими,
що з волі Всевишнього, 8-го жовтня 1992 р.
у Філядельфії, Па. відійшов у вічність
наш найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ

бл. п.

ЕМІЛІЯН ЦЕГЕЛИК

Запишив у глибокому смутку:
дружину — БАРБАРУ
сина — д-р БОГДАНА з родиною
внука — МАРКА
та ближчу і дальшу родину в Канаді, Америці й Україні

A BIPARTISAN STATEMENT:
WHY UKRAINIAN-AMERICANS SHOULD SUPPORT THE CLINTON/GORE TICKET

Dear fellow Ukrainian-American:

With his "chicken Kiev" policy toward Ukraine, his broken "read my lips" promise on taxes, and his mishandling of the economy, George Bush has alienated many Ukrainian-Americans. The 50 concerned Ukrainian-Americans whose signatures appear below — including many who voted for Ronald Reagan and George Bush in the past — strongly support Bill Clinton and Al Gore in this pivotal election. We urge all our compatriots who care about America and Ukraine to join us.

Many of you already know about the Clinton/ Gore plan to build a high-growth, high-wage economy. The state Bill Clinton governs led the nation in job growth last year while having the nation's second-lowest tax burden. Equally important, but less well-known, are Governor Clinton's plans for a vigorous, forward-looking foreign policy that will actively promote democracy in Ukraine and around the world.

This month in Milwaukee, Governor Clinton delivered a major foreign policy address that was attended by a number of Ukrainian-American leaders. At the outset of his speech, Governor Clinton hailed the support of ethnic Americans for RUKH in Ukraine, Sajudis in Lithuania, and Solidarnosc in Poland. And as he has done before, he publicly condemned President Bush's policy toward Ukraine:

"Just weeks before the attempted coup in Moscow, President Bush traveled to Ukraine. There he lectured a people subjected to genocidal starvation in the Stalin era, warning that their aspirations for independence constituted a 'suicidal nationalism.' A few months later, the people of Ukraine voted by a huge margin for the immediate and total dissolution of the Soviet Union."

Governor Clinton will work hand-in-hand with Ukrainian-Americans to foster democracy in Ukraine — recognizing that it will take time to heal the crippling effects of three generations of brutal and immoral Communist rule. As President, he will:

*Create a Democracy Corps to train entrepreneurs and businessmen in Ukraine and other emerging free-market democracies.

*Build upon and expand into new areas important organs of "public diplomacy" like Radio Free Europe and Voice of America.

*Offer technical assistance to prevent recurrence of the continuing Chornobyl tragedy, and to help repair the many other environmental catastrophes left behind by the Soviets.

George Bush, by contrast, has proven he is no friend of Ukraine. His "chicken Kiev" speech was only the final straw. Earlier, when RUKH marched for freedom in Ukraine, Bush sided with the movement's enemies in Moscow. Before that, when the United States shipped the defecting Ukrainian sailor Myroslav Medvid over to the KGB, George Bush did nothing at all. Nor are Bush's Moscow-centered policies toward Ukraine an aberration. For example, he lobbied heavily against amendments to the Russian aid bill that would have conditioned U.S. aid on Russian troop withdrawal from the Baltics. And he was shamefully late in recognizing the Baltic republics, doing so only after the Soviets themselves had done so and given the green light. Now he insults our intelligence by claiming credit for the collapse of the Soviet empire.

We want a President who supports Ukraine's efforts to build a prosperous democracy, not one who went out of his way to preserve the Soviet empire. And we deserve a President who fights for high-wage American jobs, not for trickle-down economics and tax incentives for shipping our jobs overseas. We need leadership for a change.

To get us on the right track here at home, Bill Clinton will:

*Fight for middle class tax relief and make sure those earning over **$200,000 pay their fair share.**

*Reform welfare fundamentally — to make it a second chance, **not a way of life.**

*Attack the health care crisis with a comprehensive plan that **saves more than Bush's, covers** everyone, and has received bipartisan support.

Our bipartisan endorsement attests to the fact that Governor Clinton is indeed "a new kind of Democrat." Negative campaign ads seek to obscure the fundamental facts that Arkansas is a low-tax, high-growth state, and that this record has led this culturally and politically conservative Southern state to elect Bill Clinton Governor *six times.* As for Bush's sly insinuations about the young Clinton's travel itinerary as a student tourist — well, we Ukrainians know that when it comes to accusations about "doing Moscow's bidding," the candidate who really needs to explain himself is George Bush.

In judging the Bush record, consider not only the President's do-nothing mismanagement of the economy, but the fact that when Ukraine's independence itself was in doubt, George Bush betrayed us, and clings to this day to an outmoded, Moscow-centered world view. Even in the first debate, when Bush desperately sought votes by referring to most of the nations in Eastern Europe, he could not bring himself to name Ukraine — proving once again that his world map simply does not include our ancestral homeland. "Chicken Kiev" was no slip of the tongue or isolated mistake. It is a conscious policy, at odds with our deepest aspirations.

We just can't afford four more years of George Bush. Nor can we afford symbolic third-party "protest" votes that risk returning Bush to the White House.

Ukrainians came to America to flee oppression and seek opportunity. They had the courage to change — to leave behind everything familiar. Now, many Ukrainian-Americans face the prospect of voting for a Democratic President for the first time in a generation. We must not shrink from this prospect just because it is unfamiliar.

We can help America and help Ukraine by electing Bill Clinton and Al Gore. All we need is the courage to change. Join us.[1]

FOR JOBS IN AMERICA — FOR DEMOCRACY IN UKRAINE

VOTE FOR BILL CLINTON AND AL GORE

[1] This open letter was written and paid for by the persons signing it, and we make this endorsement as individuals, not as representatives of any organization. For information on joining our efforts, please call (202) 662-5554 or write to Taras Bazyluk, P.O. Box 7566, Washington, D.C. 20044.

Nicholas Medvid * Julian Kulas * Bohdan Futala * Marko Tarnawsky * Natalie Sluzar * Roman Szporluk * Laryssa Chopivsky * Peter Jakymiw * Natalie Gawdiak * Oleh Weres * Bohdan Pazuniak * Myron Peniak * Roman Koropeckyj * Victor Ostarchuk * Maureen Brownell * Sophia Koropeckyj * Mary Zaharkiv * George Pazuniak * Christina Demkowych * Ihor Hunko * Iya Labunka * Ivan Lesyk * Mary Cap * Maria Pazuniak * Victor Decyk * Zenovyi Jakymiw * Oleh Saciuk * Adrian Marynowych * Vasyl Futala * Yuri Kucyna * Laryssa Kurylas * Jurij Wybachynsky * Zenon Zachar * Bohdan Stus * Marta Yarusevich * Roman Petyk * Katrya Oransky-Petyk * Ihor Vynnytsky * Michael Hynansky * Nadia Shalauta * Roman Terleckyj * Ihor Lesyk * Lubomyr Osadca * Sonia Wasylkiw * Eugenia Dallas * U. Theresa Zmurkewycz * Ivan Jakymiw * Eugene Serabyn * Julian Decyk * Alexander G. Blahitka * Taras A. Bazyluk.

ПРЕДСТАВНИК УРЯДУ Боснії Іджуп Ґаніч заявив, що його республіка „веде війну на два фронти". Серби і хорвати цими днями відновили спільні атаки на ті декілька міст, що їх ще втримують слов'яни-мусулмани. За півроку війни в Боснії вбито 14,000 осіб, існує велика ймовірність, що голодна і холодна зина значно збільшить кількість жертв. Однак прихильники боснійського уряду найбільше бояться договору між сербами і хорватами, який узаконить поділ країни і позбавить слов'ян-мусулман майже всієї їхньої території.

ВШАНУВАЛИ МҐРА І. І С. ГЕВРИКІВ

Закінчення зі стор. 5

приїжджала бавити внуків, як було потрібно. По черзі подякував особам громадського Комітету: майстрові церемонії судді М. Барилюкові, секретареві о. Я. Радкевичеві, головному доповідачеві Ю. Гвоздуличеві, І. Новосадові, мґрові Іванові Іванчукові, редакторові П. Данилюкові, Владикам обох наших церков, що прийшли звеличати це свято, всім промовцям, паням при вступі, шваґрові Матеєві, що так гарно прибрав залю, і Ліді, що приготовила по-мистецьки квіти на всі столи і всім виконавцям за труд, а гостям, що прийшли звеличати це свято. Під кінець згадав, що лише два дні тому повернувся зі з'їзду Міжнародних Науковців з Мінська і, відвідуючи Україну, запитав, як ми, брати з Америки і Канади, можемо їм найкраще допомогти. Вони відповіли, що самі собі дають раду вдома, а ми працюймо в наших організаціях, бо це їм моральна поміч. І справді, як гарно, що така громада й організації вшанували сьогодні одного зі своїх членів.

Потім до слова покликано ювілятів. Першою говорила Стефанія Геврик. Вона сказала, що, видно, так було призначено, бо вони обоє з Іваном — земляки, а зустрілися аж тисячі миль — у Баварії на студентському З'їзді Европи в Берхтесґадені. Вирішили обоє ділити долю і шукати щастя у вільному світі. Поселилися в Канаді у Вінніпеґу. Мали троє діточок і за 45 років спільного супружого життя різно бувало — і весело і сумно; обоє тяжко працювали, обоє раділи, обоє сумували й обоє разом плакали. Вона сказала, що тішиться сьогоднішнім ювілеєм і дякує всім, що підготовили це свято і тим, що прийшли його звеличати.

Відтак Іван Геврик подякував обом Владикам, що своєю присутністю звиличали цей бенкет, а особливо дякував Митрополитові Максимові за вручення апостольського благословення від Святішого Отця Папи Івана Павла II та грамоту від Митрополії. Подякував Комітетові за організування свята, його секретареві о. парохові катедри за допомогу, майстрові церемонії, головному доповідачеві. Дякував всім організаціям, в яких працював, що дали йому можливість проявити ініціятиву і діяльність. Дякував своїй дорогій дружині, яка завжди була сама вдома з малими дітьми і їх виховувала, також і дітям за їхнє вирозуміння. Сердечно дякував головному секретареві УНС В. Сохановї, довголітньому приятелеві, який приїхав аж з Ню Джерзі.

Під кінець подякував всім присутнім, що своєю участю звеличали цей ювілей, який завершився гарним успішним організаційним святом.

До заключного слова й молитви попрошено Владику Василія, Митрополита Української Православної Церкви в Канаді. Владика сказав, що, прослухавши згаданих заслуг цих людей за їхню працю й осяги, переказав би слова нашого письменника Бориса Грінченка:

Невелике поле я зорав,
Все робив до краю,
За плугом я не спав,
Всюди найкращу працю вклав.

А якби я був мґром Іваном Гевриком, я б сказав так:

Велике поле я зорав,
За плугом я не спав,
Все робив до краю,
І всі здібності, що маю,
Всю найкращу працю вклав
І для організації віддав.

„Як гарно, — сказав Владика, — що ви дочекали всі три ювілеї святкувати, коли вільна Україна і 100-річчя поселення українців в Канаді. Як гарно, що ви працювали для свого народу, бо це праця для Бога. Немає нічого кращого, як признання від народу, бо це праця для Бога. Немає нічого кращого, як признання від народу за виконану щиру працю. Це подяка для вас і ласка від Бога, що дочекали святкувати потрійний ювілей.

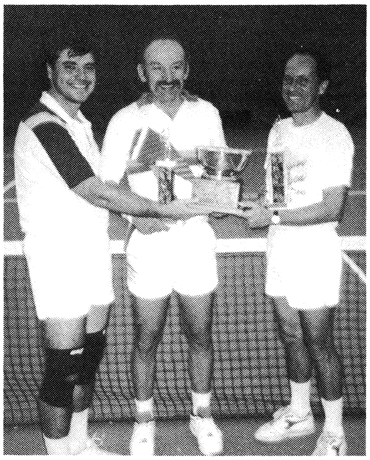
Хай це ваше спокійне і працьовите спільне життя стане прикладом для молодого покоління. Хай Бог дає вам щастя та зберігає вас на довгі роки ще працювати для свого народу".

Владика Василій закінчив молитвою, а опісля всі присутні відспівали „Многая літа" ювілятам.

Довго ще гості забавлялися при музиці „Не журись, козаче".

М. К-й

Ю. Грабець і Ю. Граб перемогли в тенісовому турнірі



О. Попович (зліва) вручає нагороду Ю. Грабцеві і Ю. Грабові.

Десятий тенісовий турнір у подвійних іграх, що його влаштував пластовий курінь „Чорноморці" відбувся 20-го вересня в клюбі Фор Сізонс Іст Гановер, Н. Дж. Участь брали шість пар чоловіків у віці 30 років і вище.

Змагання проходять кожного року за чашу св. п. Ярослава Лучканя, прикладного, активного пластуна, який загинув 19 років тому в летунській катастрофі.

Перше місце здобули Юрій Грабець і Юрій Граб; друге місце Ігор Луків і Евген Мандзій, а третє д-р Зенон Матківський і Любко Олесницький. Організатором турніру був Олесь Попович.